



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
18 March 2024
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

Рабочая группа по пассивной безопасности

Семьдесят пятая сессия

Женева, 27–31 мая 2024 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

Правила № 16 ООН (ремни безопасности)

**Предложение по новым правилам ООН, касающимся
установки ремней безопасности, удерживающих систем,
детских удерживающих систем ISOFIX и детских
удерживающих систем размера i**

**Представлено специальной группой по разделению
Правил № 16 ООН (ремни безопасности)***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертами специальной группы по разделению Правил № 16 ООН на три новых свода правил ООН с целью отделения элементов, относящихся к ремням безопасности и удерживающим системам, от требований к установке ремней безопасности и сигнализаторов непристегнутых ремней безопасности.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2024 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2024 год (A/78/6 (разд. 20), таблица 20.5), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

«Правила ООН № XXX

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения:

установки ремней безопасности, удерживающих систем, детских удерживающих систем ISOFIX и детских удерживающих систем размера i

Содержание

Стр.**

Правила

0.	Введение	
1.	Область применения	
2.	Определения	
3.	Заявка на официальное утверждение	
4.	Официальное утверждение	
5.	Предписания, касающиеся установки в транспортном средстве	
6.	Соответствие производства	
7.	Санкции, налагаемые за несоответствие производства	
8.	Изменение типа транспортного средства, ремней безопасности или удерживающих систем и распространение официального утверждения	
9.	Окончательное прекращение производства	
10.	Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и органов по официальному утверждению типа	

Приложения

1	Сообщение, касающееся предоставления официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства типа транспортного средства в отношении установки ремней безопасности, удерживающих систем, детских удерживающих систем, детских удерживающих систем ISOFIX и детских удерживающих систем размера i в соответствии с Правилами № XXX ООН	
2	Схемы знаков официального утверждения	
3	Инструкции	
4	Процедура определения точки «Н» и фактического угла наклона туловища для сидений в автотранспортных средствах	
	Добавление 1: Описание объемного механизма определения точки «Н»	
	Добавление 2: Трехмерная система координат	
	Добавление 3: Контрольные параметры, касающиеся мест для сидения	
5	Установка ремней безопасности с указанием типов ремней и втягивающих устройств	

** Номера страниц будут добавлены на более позднем этапе.

- 6 Предписания, касающиеся установки ремней безопасности и удерживающих систем для водителей и взрослых пассажиров механических транспортных средств, занимающих сиденья, установленные в направлении движения, а также касающиеся установки детских удерживающих систем ISOFIX и детских удерживающих систем размера i
- Добавление 1: Предписания, касающиеся установки детских удерживающих систем «универсальной» категории, устанавливаемых с использованием оборудования для ремней безопасности транспортного средства
- Добавление 2: Предписания, касающиеся установки детских удерживающих систем ISOFIX универсальной и полууниверсальной категорий по направлению и против направления движения транспортного средства на местах ISOFIX или на местах размера i
- Добавление 3: Пример подробной информации, например для изготовителей детских удерживающих систем
- Добавление 4: Установка манекена 10-летнего ребенка.....
- Добавление 5: Положения, касающиеся установки детских удерживающих систем типа «бустерное сиденье» размера i и категории «для конкретных транспортных средств», устанавливаемых в направлении движения на обычные места для сидения или на места для сидения размера i транспортных средств

0. Введение

В ходе семьдесят третьей сессии Рабочей группы по пассивной безопасности (GRSP), состоявшейся в мае 2023 года, было принято решение разделить Правила № 16 ООН на три свода правил ООН, касающихся:

- ремней безопасности и удерживающих систем (элементы);
- установки ремней безопасности и детских удерживающих систем (транспортное средство);
- сигнализаторов непристегнутых ремней безопасности (транспортное средство).

В настоящих Правилах ООН содержатся конкретные требования и излагается процедура официального утверждения типа транспортного средства в отношении установки ремней безопасности и детских удерживающих систем. Эти требования основаны на положениях Правил № 16 ООН с внесенными в них поправками серии 09. С технической точки зрения требования являются идентичными. Поэтому важно определить четкие переходные положения в обновленных Правилах № 16 ООН с поправками серии 10, разъясняющие эквивалентность официальных утверждений, выданных на основании настоящих Правил и Правил № 16 ООН с поправками серии 09.

1. Область применения

Настоящие Правила применяются:

- 1.1 к транспортным средствам категорий М, N, O, L₂, L₄, L₅, L₆, L₇ и T¹ в отношении установки ремней безопасности и удерживающих систем, предназначенных для раздельного использования (т. е. как индивидуальное оборудование) лицами с комплекцией взрослого человека, занимающими сиденья, обращенные вперед, назад и вбок;
- 1.2 к транспортным средствам категорий M₁ и N₁¹ в отношении установки детских удерживающих систем и детских удерживающих систем ISOFIX;
- 1.3 По просьбе изготовителя они применяются также к установке детских удерживающих систем и детских удерживающих систем ISOFIX, предназначенных для установки в транспортных средствах категорий M₂ и M₃¹.
- 1.4 По просьбе изготовителя они применяются также к установке детских удерживающих систем размера i в том случае, если места для сидения размера i определены изготовителем транспортного средства.

2. Определения

- 2.1 “*Ремень безопасности (ремень)*” означает приспособление, состоящее из лямок с запирающей пряжкой, регулирующих устройств и деталей крепления, которое может быть прикреплено к внутренней части кузова механического транспортного средства и сконструировано таким образом, чтобы в случае столкновения или резкого замедления транспортного средства уменьшить опасность ранения пользователя

¹ В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (CP.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.7, п. 2 — <https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions>.

путем ограничения возможности перемещения его тела. Такое приспособление обычно обозначается термином «комплект ремня»; этот термин также охватывает любое устройство, предназначенное для поглощения энергии или втягивания ремня.

Приспособление может быть испытано и официально утверждено в качестве ремня безопасности либо удерживающей системы в соответствии с Правилами № 16 ООН.

- 2.1.1 “*Поясной ремень*” означает ремень с креплением в двух точках, который охватывает туловище пользователя в области таза.
- 2.1.2 “*Диагональный ремень*” означает ремень, который охватывает грудную клетку по диагонали от бедра до противоположного плеча.
- 2.1.3 “*Ремень с креплением в трех точках*” означает ремень, представляющий собой сочетание, как правило, поясного и диагонального ремней.
- 2.1.4 “*Ремень типа S*” означает ремень, не являющийся ремнем с креплением в трех точках или поясным ремнем.
- 2.1.5 “*Привязной ремень*” означает ремень типа S, состоящий из поясного ремня и плечевых лямок; привязной ремень может монтироваться вместе с дополнительным комплектом пристяжных лямок.
- 2.2 “*Лямка*” означает гибкую часть ремня, предназначенную для удержания тела и передачи нагрузки на элементы крепления ремня.
- 2.3 “*Пряжка*” означает устройство, позволяющее быстро расстегивать ремень и дающее возможность удерживать ремнем туловище пользователя. Пряжка, за исключением пряжки для привязных ремней безопасности, может иметь регулирующее устройство.
- 2.4 “*Устройство для регулировки ремня*” означает устройство, позволяющее регулировать ремень с учетом индивидуальных особенностей пользователя и положения сиденья. Регулирующее устройство может быть частью пряжки, втягивающим устройством или любой частью ремня безопасности.
- 2.5 “*Устройство предварительного натяжения*” означает дополнительное или встроенное устройство, которое служит для прижатия лямки ремня к сиденью в целях натяжения ремня в момент удара.
- 2.6 “*Исходная зона*» означает пространство между двумя вертикальными продольными плоскостями, расположенными на расстоянии 400 мм друг от друга симметрично точке «Н», которое определяется поворотом модели головы из вертикального в горизонтальное положение в соответствии с описанием, содержащимся в приложении 1 к Правилам № 21 ООН. Эта модель устанавливается, как указано в этом же приложении к Правилам № 21 ООН, на максимальном расстоянии 840 мм.
- 2.7 “*Подушка безопасности в сборе*” означает устройство, установленное в дополнение к ремням безопасности и удерживающим системам на механических транспортных средствах, т. е. система, которая в случае сильного удара транспортного средства автоматически разворачивает гибкое устройство, предназначенное для ограничения — путем уплотнения содержащегося в нем газа — силы удара одной или более частей тела водителя или пассажира транспортного средства об элементы внутренней части салона. Любая такая описанная здесь развернутая конструкция жесткой частью не считается.
- 2.8 “*Подушка безопасности для пассажира*” означает подушку безопасности в сборе, предназначенную для защиты пассажира (пассажира), занимающего (занимающих) сиденье, не являющееся сиденьем водителя, в случае лобового столкновения.

- 2.9 “*Детское удерживающее устройство*” означает защитное устройство, определение которого приведено в Правилах № 44 ООН или Правилах № 129 ООН.
- 2.10 “*Обратное направление*” означает направление, противоположное обычному направлению движения транспортного средства.
- 2.11 “*Детали крепления*” означают части комплекта ремня, включая необходимые крепежные элементы, с помощью которых комплект соединяется с соответствующими элементами крепления на транспортном средстве.
- 2.12 “*Втягивающее устройство*” означает устройство для частичного или полного втягивания лямки ремня безопасности.
- 2.12.1 “*Неблокирующее втягивающее устройство (тип 1)*” означает втягивающее устройство, из которого лямка полностью вытягивается при приложении небольшой внешней силы и которое не имеет регулятора длины вытянутой лямки.
- 2.12.2 “*Втягивающее устройство, отпирание вручную (тип 2)*” означает втягивающее устройство, которое требует приведения в действие вручную приспособления для получения желаемой длины лямки и которое автоматически запирается после достижения пользователем желаемой длины.
- 2.12.3 “*Автоматически запирающееся втягивающее устройство (тип 3)*” означает втягивающее устройство, которое позволяет получить желаемую длину лямки и которое при закрытой пряжке автоматически регулирует ее длину для пользователя. Без вмешательства пользователя дальнейшее извлечение лямки из устройства невозможно.
- 2.12.4 “*Аварийно-запирающееся втягивающее устройство (тип 4)*” означает втягивающее устройство, которое при нормальных условиях движения не ограничивает свободу движения пользователя. Такое устройство включает приспособление для регулировки длины, которое автоматически регулирует лямку в зависимости от физических данных пользователя, и запирающий механизм, срабатывающий в случае аварии под действием:
- 2.12.4.1 замедления транспортного средства (единичная чувствительность);
- 2.12.4.2 сочетания замедления транспортного средства, движения ремня или любого другого автоматического устройства (множественная чувствительность).
- 2.12.5 “*Аварийно-запирающееся втягивающее устройство с повышенным уровнем чувствительности (тип 4N)*” означает втягивающее устройство, которое соответствует типу, указанному в пункте 2.12.4, но имеет особые характеристики, позволяющие использовать его на транспортных средствах категорий M₂, M₃, N₁, N₂ и N₃².
- 2.12.6 “*Устройство регулировки ремня по высоте*” означает устройство, позволяющее регулировать по высоте положение верхнего обхвата ремня (закрепленное непосредственно на транспортном средстве или на жестких структурных элементах сиденья) по индивидуальному желанию пользователя и в зависимости от положения сиденья. Такое устройство может рассматриваться как часть ремня или как часть крепления ремня.
- 2.12.7 “*Гибкое устройство регулировки по высоте на уровне плеча*” означает устройство регулировки по высоте на уровне плеча индивидуального

² В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.7, п. 2 — <https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions>.

пользователя, когда регулировочный элемент не закреплен непосредственно на конструкции транспортного средства (например, на стойке) или на конструкции сиденья (например, на жестких структурных элементах сиденья), но когда регулировка плечевой части:

- a) производится путем перемещения по гибкой конструкции; и
- b) не препятствует прохождению поясного ремня.

- 2.13 *“Приспособления для крепления ремней”* означают элементы конструкции кузова транспортного средства, или каркаса сиденья, или любой другой части транспортного средства, к которым крепятся комплекты ремней безопасности.
- 2.14 *“Тип транспортного средства в отношении установки ремней безопасности, удерживающих систем, детских удерживающих систем ISOFIX и детских удерживающих систем размера i”* означает категорию механических транспортных средств, которые не имеют существенных различий в отношении размеров, формы и материалов элементов конструкции транспортного средства, конструкции сидений или любой другой части транспортного средства, к которой крепятся ремни безопасности, удерживающие системы и крепления ISOFIX.
- 2.15 *“Удерживающая система”* означает систему, которая предназначена для транспортного средства конкретного типа либо типа, определенного изготовителем транспортного средства, а также согласована с технической службой и которая состоит из сиденья и ремня, прикрепленного к транспортному средству надлежащим образом, и включает, кроме того, все элементы, которые предусмотрены для снижения риска ранения пользователя в случае резкого замедления транспортного средства посредством ограничения мобильности тела пользователя.
- 2.16 *“Сиденье”* означает конструкцию, являющуюся или не являющуюся неотъемлемой частью конструкции транспортного средства, включая отделку, и предназначенную для сидения одного взрослого человека. Этот термин охватывает как индивидуальное сиденье, так и часть многоместного сплошного сиденья, предназначенную для сидения одного человека.
- 2.16.1 *“Переднее сиденье для пассажира”* означает любое сиденье, в котором “наиболее выступающая вперед точка Н” находится на вертикальной поперечной плоскости, проходящей через точку R сиденья водителя, либо перед этой плоскостью.
- 2.16.2 *“Сиденье, обращенное вперед”* означает сиденье, которое может использоваться во время движения транспортного средства и которое обращено в сторону передней части транспортного средства таким образом, что вертикальная плоскость симметрии этого сиденья образует угол менее $+10^\circ$ или -10° с вертикальной плоскостью симметрии транспортного средства.
- 2.16.3 *“Сиденье, обращенное назад”* означает сиденье, которое может использоваться во время движения транспортного средства и которое обращено в сторону задней части транспортного средства таким образом, что вертикальная плоскость симметрии этого сиденья образует угол менее $+10^\circ$ или -10° с вертикальной плоскостью симметрии транспортного средства;
- 2.16.4 *“Сиденье, обращенное вбок”* означает сиденье, которое может использоваться во время движения транспортного средства и которое обращено вбок транспортного средства таким образом, что вертикальная плоскость симметрии этого сиденья образует угол в $90^\circ (\pm 10^\circ)$ с вертикальной плоскостью симметрии транспортного средства.

- 2.17 “Группа сидений” означает многоместное сплошное сиденье либо отдельные, но расположенные рядом сиденья (т. е. установленные таким образом, что передние крепления одного из этих сидений находятся на одной линии с передними или задними креплениями другого либо между креплениями этого другого сиденья), предназначенные для размещения одного или более взрослых людей в сидячем положении.
- 2.18 “Многоместное сплошное сиденье” означает конструкцию, включая отделку, предназначенную для сидения более чем одного взрослого человека
- 2.19 “Система регулирования сиденья” означает устройство, с помощью которого можно регулировать положение сиденья или его частей для удобного размещения сидящего в нем человека с учетом его морфологии; это устройство может, в частности, обеспечивать:
- 2.19.1 продольное перемещение;
- 2.19.2 вертикальное перемещение;
- 2.19.3 изменение угла наклона.
- 2.20 “Крепление сиденья” означает систему крепления каркаса сиденья к конструкции транспортного средства, включая соответствующие элементы конструкции транспортного средства.
- 2.21 “Тип сиденья” означает категорию сидений, не имеющих между собой существенных различий, в отношении:
- 2.21.1 формы, размеров и материалов элементов каркаса сиденья;
- 2.21.2 типов и размеров устройств для регулирования и блокировки сиденья;
- 2.21.3 типа и размера приспособлений для крепления ремней на сиденье, крепления сиденья и соответствующих частей конструкции транспортного средства.
- 2.22 “Система перемещения сиденья” означает устройство, при помощи которого сиденье или какая-либо его часть изменяет угол наклона или перемещается в продольном направлении без фиксации промежуточного положения (для облегчения доступа пассажиров).
- 2.23 “Система блокировки сиденья” означает устройство, обеспечивающее блокировку перемещения сиденья и его частей в любом положении их эксплуатации.
- 2.24 “Устройство снижения натяжения” означает устройство, встроенное во втягивающее устройство и автоматически снижающее натяжение лямки, когда пристегнут ремень безопасности. При отстегивании ремня такое устройство отключается автоматически.
- 2.25 “ISOFIX” — это система соединения детских удерживающих систем с транспортными средствами, оснащенная двумя жесткими креплениями на кузове транспортного средства, двумя соответствующими жесткими крепежными элементами на детской удерживающей системе и приспособлением, ограничивающим степень свободы углового перемещения детской удерживающей системы.
- 2.26 “Детская удерживающая система ISOFIX” означает детскую удерживающую систему, отвечающую требованиям Правил № 44 ООН или Правил № 129 ООН, которая должна монтироваться на системе креплений ISOFIX, отвечающей требованиям Правил № 14 ООН или Правил № 145 ООН.

- 2.27 “Место ISOFIX” означает систему, позволяющую установить:
- a) либо универсальную детскую удерживающую систему ISOFIX по направлению движения транспортного средства в соответствии с определением, приведенным в Правилах № 44 ООН;
 - b) либо полууниверсальную детскую удерживающую систему ISOFIX по направлению движения транспортного средства в соответствии с Правилами № 44 ООН;
 - c) либо полууниверсальную детскую удерживающую систему в направлении против движения транспортного средства в соответствии с определением, приведенным в Правилах № 44 ООН;
 - d) либо полууниверсальную детскую удерживающую систему ISOFIX в боковом положении в соответствии с определением, приведенным в Правилах № 44 ООН;
 - e) либо детскую удерживающую систему ISOFIX для конкретного транспортного средства, определенную в Правилах № 44 ООН;
 - f) либо детскую удерживающую систему размера i, определенную в Правилах № 129 ООН;
 - g) либо детскую удерживающую систему ISOFIX для конкретного транспортного средства, определенную в Правилах № 129 ООН.
- 2.28 “Система креплений ISOFIX” означает систему, состоящую из двух нижних креплений ISOFIX, отвечающих требованиям Правил № 14 ООН или Правил № 145 ООН, которая предназначена для установки детской удерживающей системы ISOFIX вместе с устройством ограничения углового перемещения.
- 2.29 “Нижнее крепление ISOFIX” означает жесткий круглый горизонтальный стержень диаметром 6 мм, монтируемый на корпусе транспортного средства или конструкции сиденья и позволяющий устанавливать и фиксировать детскую удерживающую систему ISOFIX при помощи крепежных деталей ISOFIX.
- 2.30 “Устройство ограничения углового перемещения” означает:
- a) устройство ограничения углового перемещения, предназначенное для универсальной детской удерживающей системы ISOFIX и включающее верхний страховочный трос ISOFIX;
 - b) устройство ограничения углового перемещения, предназначенное для полууниверсальной детской удерживающей системы ISOFIX и включающее верхний страховочный трос, рычаг приборной панели транспортного средства либо рычаг ограничения углового перемещения удерживающего устройства при лобовом столкновении;
 - c) устройство ограничения углового перемещения для усовершенствованной детской удерживающей системы размера i, включающее либо верхний страховочный трос, либо опору для ограничения углового перемещения удерживающего устройства при лобовом ударе;
 - d) устройство ограничения углового перемещения для (усовершенствованной) детской удерживающей системы для “конкретного транспортного средства”, которое может включать верхний страховочный трос, опору, лямку(и) нижнего страховочного троса или любое иное средство, способное ограничивать угловое перемещение;

- е) в случае как универсальных, так и полууниверсальных (усовершенствованных) детских удерживающих систем ISOFIX размера *i* само сиденье транспортного средства не служит устройством, препятствующим их угловому перемещению.
- 2.31 “Крепление верхнего страховочного троса ISOFIX” означает приспособление, соответствующее требованиям Правил № 14 ООН или Правил № 145 ООН, например стержень, находящийся в определенной зоне и предназначенный для монтажа ляточного соединителя верхнего страховочного троса ISOFIX и передачи им усилия на конструкцию транспортного средства.
- 2.32 “Направляющее устройство” предназначено для оказания помощи лицу, устанавливающему детскую удерживающую систему ISOFIX путем направления крепежных деталей ISOFIX детского удерживающего устройства ISOFIX для их правильного соединения с нижними креплениями ISOFIX и их фиксации.
- 2.33 “Маркировка ISOFIX” означает информацию, предоставляемую лицу, устанавливающему детскую удерживающую систему ISOFIX, и касающуюся фиксации ISOFIX на транспортном средстве, а также фиксации каждого соответствующего элемента системы креплений ISOFIX.
- 2.34 “Фиксирующее приспособление детского удерживающего устройства (ФПДУУ)” означает фиксирующее приспособление, которое соответствует одному из фиксирующих приспособлений ISOFIX, определенных в пункте 4 добавления 2 к приложению 6 к настоящим Правилам, и размеры которого указаны на чертежах 1–8 в упомянутом выше пункте 4. Эти фиксирующие приспособления детского удерживающего устройства (ФПДУУ) применяются в настоящих Правилах для того, чтобы проверить, какие классы размера детских удерживающих систем ISOFIX, упомянутые в Правилах № 44 ООН или Правилах № 129 ООН, могут использоваться при монтаже ISOFIX на транспортном средстве. Кроме того, одно из ФПДУУ, так называемое ISO/F2, которое изображено на чертеже 2 в упомянутом выше пункте 4, используется в Правилах № 14 ООН или Правилах № 145 ООН для проверки местоположения и возможности доступа к любой системе креплений ISOFIX;
- либо фиксирующее приспособление, которое соответствует одному из двух фиксирующих приспособлений бустерного сиденья, определенных в добавлении 5 к настоящим Правилам и размеры которого указаны, в частности, на чертежах 2 и 3 в добавлении 5 к приложению 6. Эти фиксирующие приспособления применяются в настоящих Правилах для того, чтобы в случае необходимости проверить, какие габариты бустерных сидений, упомянутые в Правилах № 129 ООН, могут использоваться в транспортном средстве на местах для сидения.
- 2.35 “Оценочный объем пространства для установки опоры размера *i*” означает объем пространства, в котором обеспечивается размерное и геометрическое соответствие между опорой детской удерживающей системы размера *i* и местом для сидения размера *i* на транспортном средстве.
- 2.36 “Место для сидения размера *i*” означает место для сидения (если какое-либо из мест для сидения определено изготовителем транспортного средства), предназначенное для установки детских удерживающих систем размера *i*, определенных в Правилах № 129 ООН и отвечающих предписаниям, определенным в настоящих Правилах.

- 2.37 “Крепление нижнего страховочного троса (КНСТ)” означает крепление, расположенное на направляющих сиденьях транспортного средства или смонтированное на полу транспортного средства либо вблизи него, с которым может соединяться скоба нижнего страховочного троса или в которое она может быть встроена. Скоба нижнего страховочного троса может включаться в официальное утверждение транспортного средства или не включаться в него.
- 2.38 “Нижний страховочный трос” означает тип устройства ограничения углового перемещения, предназначенного для ограничения его углового перемещения в заднем направлении (У)ДУС, устанавливаемых против направления движения.
- 2.39 “Лямка нижнего страховочного троса” означает лямку (или ее эквивалент), соединяющую заднюю часть (У)ДУС для конкретного транспортного средства с креплением нижнего страховочного троса транспортного средства и оснащенную регулировочным устройством, ослабляющим натяжение приспособлением и соединителем нижнего страховочного троса.
- 2.40 “Соединитель нижнего страховочного троса” означает приспособление, предназначенное для крепления к скобе нижнего страховочного троса.
- 2.41 “Крюк нижнего страховочного троса” означает соединитель, обычно используемый для крепления лямки нижнего страховочного троса к скобе нижнего страховочного троса и имеющий те же размеры, что и крюк верхнего страховочного троса ISOFIX, изображенный на рис. 3 приложения 4 к Правилам № 145 ООН.
- 2.42 “Скоба нижнего страховочного троса” означает скобу, которая соединяется с креплением нижнего страховочного троса или встроена в него.
- 2.43 “Типовая скоба нижнего страховочного троса” означает типовую скобу, поставляемую изготовителем УДУС вместе с УДУС и предназначенную для соединения с КНСТ в соответствии с указаниями изготовителя транспортного средства.

3. Заявка на официальное утверждение

- 3.1 Заявка на официальное утверждение типа транспортного средства в отношении установки ремней безопасности, удерживающих устройств, детских удерживающих систем ISOFIX и детских удерживающих систем размера i подается изготовителем транспортного средства или его должным образом уполномоченным представителем.
- 3.2 К заявке прилагают перечисленные ниже документы и указывают следующие данные:
- 3.2.1 чертежи общей конструкции транспортного средства в надлежащем масштабе, на которых указано место установки ремней безопасности и креплений ISOFIX, а также подробные чертежи ремней безопасности и креплений ISOFIX и точек их прикрепления;
- 3.2.2 характеристики использованных материалов, влияющие на прочность крепления ремней;
- 3.2.3 техническое описание ремней безопасности;
- 3.2.4 в случае крепления ремней безопасности к каркасу сиденья:

- 3.2.4.1 подробное описание типа транспортного средства в отношении конструкции сидений, их креплений и систем их регулирования и блокировки;
- 3.2.4.2 достаточно подробные и в надлежащем масштабе чертежи сидений, их креплений к транспортному средству, а также систем их регулирования и блокировки.
- 3.3 Технической службе предоставляется транспортное средство, являющееся репрезентативным для типа транспортного средства, подлежащего официальному утверждению.

4. Официальное утверждение

- 4.1 К свидетельству об официальном утверждении типа прилагается свидетельство, соответствующее образцу, указанному в приложении 1.
- 4.2 Если транспортное средство, представленное на официальное утверждение в соответствии с настоящими Правилами, соответствует предписаниям пункта 5 ниже, то данный тип транспортного средства считается официально утвержденным.
- 4.3 Каждому официально утвержденному типу присваивается номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 00 для Правил в их первоначальном варианте) указывают серию поправок, включающих последние наиболее значительные технические изменения, внесенные в настоящие Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу транспортного средства, определение которого приведено в пункте 2.14 выше.
- 4.4 Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, распространении официального утверждения, отказе в официальном утверждении, отмене официального утверждения или окончательном прекращении производства типа транспортного средства на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.
- 4.5 На каждом транспортном средстве, соответствующем типу транспортного средства, официально утвержденному на основании настоящих Правил, на видном и легкодоступном месте, указанном в регистрационной карточке официального утверждения, проставляют международный знак официального утверждения, состоящий из:
- 4.5.1 круга с проставленной в нем буквой “E”, за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение³;
- 4.5.2 номера настоящих Правил, за которым следуют буква R, тире и номер официального утверждения, расположенные справа от круга, упомянутого в пункте 4.5.1 выше.
- 4.6 Знак официального утверждения должен быть четким и нестираемым.
- 4.7 Знак официального утверждения помещают рядом с прикрепляемой изготовителем табличкой, на которой указаны характеристики транспортного средства, или наносят на эту табличку.

³ Отличительные номера Договаривающихся сторон Соглашения 1958 года указаны в приложении 3 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (CP.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.7, приложение 3 — <https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations>.

- 4.8 В приложении 2 к настоящим Правилам приведен пример схемы знака официального утверждения.

5. Предписания, касающиеся установки в транспортном средстве

- 5.1 Оборудование для ремней безопасности и удерживающих систем
- 5.1.1 За исключением мест для сидения, предназначенных для использования исключительно в неподвижном транспортном средстве, сиденья транспортных средств категорий M₁, M₂ (класса III или B⁴), M₃ (класса III или B⁸) и N должны быть оснащены ремнями безопасности или удерживающими системами, удовлетворяющими предписаниям настоящих Правил.
- Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут требовать установки ремней безопасности на транспортных средствах категорий M₂ и M₃, которые принадлежат к классу II.
- Ремни безопасности и/или удерживающие системы, установленные на транспортных средствах класса I, II или A, которые принадлежат к категории M₂ или M₃, должны соответствовать предписаниям настоящих Правил.
- Договаривающиеся стороны могут в соответствии с национальным законодательством разрешать установку ремней безопасности или удерживающих систем, не охватываемых настоящими Правилами, при условии, что они предназначены для инвалидов.
- Удерживающие системы, соответствующие положениям приложения 8 к Правилам № 107 ООН с внесенными в них поправками серии 02, не подпадают под действие положений настоящих Правил.
- Транспортные средства класса I или A, которые принадлежат к категории M₂ или M₃, могут быть оснащены ремнями безопасности и/или удерживающими системами, соответствующими предписаниям настоящих Правил.
- Удерживающими системами с гибким устройством регулировки по высоте на уровне плеча могут оснащаться только транспортные средства категории M₂ или M₃ (пункт 2.12.7).
- 5.1.2 Типы ремней безопасности или удерживающих систем для каждого сиденья, оборудование которого ими является обязательным, указываются в приложении 5 (с ними не допускается использование неблокирующихся втягивающих устройств (пункт 2.12.1) и втягивающих устройств, отпирающихся вручную (пункт 2.12.2)). Для всех сидений, которые, согласно приложению 5, должны иметь поясные ремни типа B, допускаются также поясные ремни типа Bv3 в том случае, если в процессе их использования в нормальном застегнутом положении они не втягиваются настолько, что это существенным образом ограничивает удобное положение пользователя.
- 5.1.2.1 Однако для боковых сидений, за исключением передних, на транспортных средствах категории N₁, которые указаны в приложении 5 и обозначены знаком Ø, установка поясного ремня типа Bv4m или Bv4Nm допускается, если между сиденьем и ближайшей боковой стенкой транспортного средства предусмотрен проход для обеспечения доступа

⁴ В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (CP.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.7, п. 2 — <https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions>.

пассажиров к другим частям транспортного средства. Пространство между сиденьем и боковой стенкой считается проходом, если при всех закрытых дверях расстояние между этой боковой стенкой и вертикальной продольной плоскостью, проходящей через центр соответствующего сиденья, измеренное в точке R перпендикулярно средней продольной плоскости транспортного средства, составляет более 500 мм.

- 5.1.3 В тех случаях, когда ремни безопасности не требуются, по усмотрению изготовителя может использоваться любой тип ремня безопасности или удерживающей системы, соответствующий предписаниям настоящих Правил. В качестве альтернативы поясным ремням, предназначенным для сидений, которые, согласно приложению 5, должны быть оборудованы такими ремнями, могут использоваться ремни типа А из числа тех типов, которые допускаются приложением 5.
- 5.1.4 Ремни с креплением в трех точках и втягивающими устройствами должны иметь по крайней мере одно втягивающее устройство для диагональной лямки.
- 5.1.5 За исключением транспортных средств категории M₁, вместо втягивающего устройства типа 4N (пункт 2.12.5) допускается установка аварийно-запирающегося втягивающего устройства типа 4 (пункт 2.12.4), если службе, уполномоченной проводить испытания, будет доказано, что установка втягивающего устройства типа 4 нецелесообразна.
- 5.1.6 Для передних боковых и центральных сидений, упомянутых в приложении 5 и обозначенных знаком *, поясные ремни указанного в этом приложении типа считаются адекватными, если лобовое стекло находится вне исходной зоны, определенной в приложении 1 к Правилам № 21 ООН.
- Что касается ремней безопасности, то ветровое стекло считается частью исходной зоны, если оно может войти в статическое соприкосновение с измерительным приспособлением при испытании по методу, описанному в приложении 1 к Правилам № 21 ООН.
- 5.1.7 Для каждого сиденья, обозначенного в приложении 5 знаком ●, должны предусматриваться ремни с креплением в трех точках указанного в приложении 5 типа, за исключением тех случаев, когда соблюдается одно из нижеследующих условий (в этих случаях могут предусматриваться ремни с креплением в двух точках указанного в приложении 5 типа).
- 5.1.7.1 непосредственно впереди находятся сиденье или другие элементы транспортного средства, соответствующие положениям пункта 3.5 добавления 1 к Правилам № 80 ООН; либо
- 5.1.7.2 Ни один из элементов транспортного средства не находится в исходной зоне и не может находиться в исходной зоне при движении транспортного средства; либо
- 5.1.7.3 элементы транспортного средства, находящиеся в вышеупомянутой исходной зоне, соответствуют предписаниям, касающимся поглощения энергии и изложенным в добавлении 6 к Правилам № 80 ООН.
- 5.1.7.4 Положения пунктов 5.1.7.1–5.1.7.3 не относятся к сиденью водителя.
- 5.1.8 В случае транспортных средств категорий M₂ и M₃ всех классов обращенные вперед сиденья, которые обращены ко встроенным детским удерживающим системам, должны быть оборудованы ремнями безопасности по крайней мере типа Ag.
- 5.1.9 На транспортном средстве должна быть предусмотрена информация, указывающая, что сиденья оборудованы фронтальными подушками безопасности.

- 5.1.9.1 В случае транспортного средства, оборудованного подушкой безопасности в сборе в целях защиты водителя, эта информация должна включать надпись «AIRBAG», расположенную внутри плоскости, ограниченной ободом рулевого колеса; эта надпись должна быть прочно закреплена и хорошо видима.
- 5.1.9.2 Для каждого пассажирского сиденья, оснащенного фронтальной подушкой безопасности, предусматривают знак предупреждения против использования на нем обращенного назад детского удерживающего устройства. Такая информация должна быть приведена на наклейке, содержащей указанные ниже четкие предупреждающие пиктограммы:

Рис. 1
Предупреждающая наклейка



Общие размеры наклейки должны составлять по крайней мере 120 x 60 мм либо соответствовать эквивалентной площади наклейки.

Эта наклейка может быть скорректирована таким образом, чтобы ее схема отличалась от указанного примера; вместе с тем ее текстовое содержание должно соответствовать точным предписаниям. Кроме того, на наклейке не должно указываться никакой другой информации, если только ее не помещают за пределами четко обозначенного прямоугольника, имеющего по крайней мере общие размеры в

соответствии с вышеизложенными требованиями. В отступление от вышеизложенного на наклейку может быть нанесен номер детали, штриховой код или аналогичный опознавательный знак, размеры которого должны составлять не более 8 x 35 мм либо соответствовать эквивалентной площади.

Необходимо также исключить вероятность любых отклонений в отношении формы и направленности предусмотренной пиктограммы, а именно запретить использование любых нестандартных изображений предписанной пиктограммы, за исключением руки с указательным пальцем и открытого буклета с буквой «i» на правой странице при условии, что они легко распознаваемы в качестве таковых.

Незначительные отклонения в отношении толщины линий, печати наклейки и другие соответствующие производственные допуски приемлемы.

Рис. 2

Используемая пиктограмма в соответствии с ISO 2575:2004 — Z.01, внешний диаметр которой должен составлять не менее 38 мм



Рис. 3

Пиктограмма, указывающая на опасность срабатывания используемой подушки безопасности, размеры которой должны составлять 40 мм по ширине и 28 мм по высоте или пропорционально превышать эти значения



»

5.1.9.3 В случае подушки безопасности, обеспечивающей защиту спереди пассажиров, сидящих на передних сиденьях, эта предупреждающая наклейка должна быть прочно закреплена на каждой из сторон переднего солнцезащитного козырька перед пассажиром в таком положении, чтобы по крайней мере с одной стороны этого козырька она была постоянно видима независимо от положения этого козырька. В противном случае одна предупреждающая наклейка должна находиться на видимой стороне солнцезащитного козырька в убранном положении, а вторая — на крыше за этим козырьком, с тем чтобы по крайней мере одна из этих предупреждающих наклеек была постоянно видима. Должна быть исключена возможность легко удалить предупреждающую наклейку с козырька и крыши без явных и хорошо видимых повреждений козырька или крыши внутри транспортного средства.

Если в транспортном средстве солнцезащитный козырек или крыша отсутствуют, то предупреждающую наклейку прикрепляют в таком месте, чтобы она была постоянно четко видимой.

В случае фронтальной подушки безопасности, обеспечивающей защиту на других пассажирских сиденьях транспортного средства предупреждающая наклейка должна находиться непосредственно перед соответствующим сиденьем и должна быть постоянно четко видимой для лица, устанавливающего на этом сиденье обращенное назад детское удерживающее устройство. Положения настоящего пункта и пункта 5.1.9.2 не относятся к пассажирским сиденьям, оснащенным устройством, которое автоматически блокирует фронтальную подушку безопасности в сборе в случае установки любого обращенного назад детского удерживающего устройства.

- 5.1.9.4 Подробная информация ... как минимум в нем должен содержаться следующий текст:

«ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может повлечь за собой СМЕРТЬ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЕ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ»⁵.

Этот текст должен сопровождаться иллюстрацией предупреждающей наклейки, предусмотренной в транспортном средстве. Должна быть обеспечена возможность незатруднительного нахождения этой информации в руководстве по эксплуатации транспортного средства (например, при помощи конкретной ссылки на эту информацию, напечатанной на первой странице, табулятора страницы или отдельного буклета и т. д.).

Требования, перечисленные в настоящем пункте, не применяются в отношении транспортных средств, в которых все пассажирские сиденья оборудованы устройством, автоматически блокирующим фронтальную подушку безопасности в сборе в случае установки любого обращенного назад детского удерживающего устройства.

- 5.1.10 В случае сидений, способных поворачиваться или устанавливаться в других направлениях и предназначенных для использования лишь в неподвижном транспортном средстве, предписания пункта 5.1.1 выше применяются только в отношении тех направлений, которые предназначены для обычного использования при движении транспортного средства по дороге, в соответствии с настоящими Правилами.

5.2 Общие предписания

- 5.2.1 Ремни безопасности, удерживающие системы, детские удерживающие системы ISOFIX, а также детские удерживающие системы размера i, отвечающие предписаниям добавления 3 к приложению 6, должны фиксироваться на креплениях и — в случае детских удерживающих систем размера i — опираться на контактную поверхность пола транспортного средства в соответствии с техническими требованиями Правил № 14 ООН или Правил № 145 ООН, касающимися, в частности, конструкции и габаритов, числа креплений и прочности.

- 5.2.2 Ремни безопасности, удерживающие системы и детские удерживающие системы, рекомендованные изготовителем в соответствии с добавлением 3 к приложению 6, устанавливают так, чтобы они функционировали удовлетворительно и снижали опасность телесных повреждений в случае дорожно-транспортного происшествия. В частности, их устанавливают таким образом, чтобы:

- 5.2.2.1 лямки не могли принимать опасной конфигурации;
- 5.2.2.2 опасность соскальзывания с плеча правильно надетого ремня в результате смещения водителя или пассажира вперед была минимальной;
- 5.2.2.3 опасность повреждения лямки ремня при соприкосновении с острыми элементами конструкции транспортного средства или сиденья и детских

⁵ Независимо от официального утверждения типа Договаривающиеся стороны могут указывать, на каких языках этот текст будет приводиться на каждом из транспортных средств, поступающих на рынок, в пункте продажи на своей территории.

- удерживающих систем, рекомендованных изготовителем в соответствии с добавлением 3 к приложению 6, была минимальной;
- 5.2.2.4 конструкция и установка каждого из ремней безопасности, предусмотренных для каждого сиденья, были такими, чтобы ими можно было пристегнуться в любое время. Кроме того, если сиденье в сборе либо подушка сиденья и/или спинка сиденья могут складываться для обеспечения доступа к задней части транспортного средства или грузовому либо багажному отделению, то после их откидывания и последующей установки в обычное положение предусмотренные ремни безопасности должны быть доступными или легко извлекаться из-под сиденья либо из-за него пользователем без посторонней помощи в соответствии с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации транспортного средства, и без специальной тренировки пользователя.
- 5.2.2.5 Техническая служба проводит проверку на предмет того, чтобы при нахождении хомута пряжки в пряжке:
- 5.2.2.5.1 возможное провисание ремня не препятствовало правильной установке детских удерживающих систем, рекомендованных изготовителем, и
- 5.2.2.5.2 в случае ремней с креплением в трех точках могло обеспечиваться натяжение по меньшей мере в 50 Н в поясной части ремня посредством внешнего натяжения диагональной части ремня, когда он используется:
- a) на манекене 10-летнего ребенка, предусмотренном в добавлении 1 к приложению 8 к Правилам № 44 ООН, который устанавливается в соответствии с добавлением 4 к приложению 6 к настоящим Правилам;
 - b) на устройстве, указанном на рис. 1 в добавлении 1 к приложению 6 к настоящим Правилам, в случае сидений, допускающих установку детского удерживающего устройства универсальной категории.
- 5.3 Особые предписания, касающиеся жестких элементов конструкции ремней безопасности или удерживающих систем
- 5.3.1 Такие жесткие элементы конструкции, как пряжки, устройства для регулировки и детали крепления, не должны повышать опасность телесных повреждений для пользователя или других лиц, находящихся в транспортном средстве, в случае дорожно-транспортного происшествия.
- 5.3.2 Устройство, служащее для открывания пряжки, должно быть четко видимым и легкодоступным для пользователя; оно должно быть сконструировано таким образом, чтобы исключалась возможность его неожиданного или случайного открытия. Пряжка также располагается в таком месте, чтобы она была легкодоступной для спасателя в том случае, если необходимо срочно высвободить из транспортного средства водителя или пассажира.
- Пряжка устанавливается таким образом, чтобы как в ненагруженном состоянии, так и под нагрузкой веса пользователя он мог ее открыть простым движением как левой, так и правой руки в одном направлении.
- В случае ремней безопасности или удерживающих систем передних боковых сидений предусматривается также возможность застегивания пряжки аналогичным способом.
- Необходимо удостовериться в том, что в случае соприкосновения пряжки с пользователем ширина контактной поверхности составляет не менее 46 мм.

Необходимо удостовериться в том, что в случае соприкосновения пряжки с пользователем ширина контактной поверхности соответствует предписаниям пункта 6.2.2.1 Правил № 16 ООН.

- 5.3.3 Надетый ремень либо должен регулироваться автоматически, либо должен иметь такую конструкцию, чтобы устройство ручной регулировки было легкодоступным для сидящего пользователя и удобным и простым в использовании. Кроме того, пользователь должен быть в состоянии затянуть ремень одной рукой, подогнав его под свою комплекцию и положение, в котором находится сиденье транспортного средства.
- 5.3.4 Ремни безопасности или удерживающие системы, имеющие втягивающие устройства, устанавливаются таким образом, чтобы втягивающие устройства работали надлежащим образом и эффективно сматывали лямку ремня. В случае как устройства для регулировки ремня по высоте, так и гибкого устройства регулировки по высоте в районе плеча проводят проверку, как минимум в самом высоком и самом низком положении, с тем чтобы убедиться в том, что втягивающее устройство автоматически подгоняет ремень в районе плеча соответствующего пользователя после пристегивания, а также в том, что в случае отстегивания плоский язычок поднимается вверх.
- 5.3.5 Для информирования пользователя(ей) транспортного средства о предписаниях, касающихся перевозки детей, транспортные средства категорий M₁, M₂, M₃ и N₁ должны отвечать требованиям об информации, приведенным в приложении 6. Любое транспортное средство категории M₁ должно быть рассчитано на положения ISOFIX согласно соответствующим предписаниям, содержащимся в Правилах № 14 ООН или Правилах № 145 ООН.
- Первое положение ISOFIX должно допускать монтаж по крайней мере одного из трех фиксирующих приспособлений, устанавливаемых по направлению движения транспортного средства, как это определено в добавлении 2 к приложению 6; второе положение ISOFIX должно допускать монтаж по крайней мере одного фиксирующего приспособления, устанавливаемого против направления движения транспортного средства, как это определено в добавлении 2 к приложению 6. Что касается этого второго положения ISOFIX, то в том случае, если на втором ряду сидений транспортного средства невозможно смонтировать фиксирующее приспособление удерживающего устройства, устанавливаемого против направления движения, из-за особенностей его конструкции, допускается монтаж одного фиксирующего приспособления в любом положении на транспортном средстве.
- 5.3.6 Любое место для сидения размера i должно допускать установку фиксирующих приспособлений детского удерживающего устройства ISOFIX «ISO/F2X», «ISO/R2» и соответствовать оценочному объему пространства для установки опоры, определенному в добавлении 2 к приложению 6, а также фиксирующих приспособлений бустерного сиденья «ISO/B2», определенного в добавлении 5 к приложению 6, без креплений ISOFIX (см. деталь В). Необходимо предусмотреть возможность сидения на всех смежных местах для сидения размера i одновременно. Это требование считается выполненным, если вертикальные средние плоскости отдельных смежных мест для сидения расположены друг от друга на расстоянии не менее 440 мм.

6. Соответствие производства

Процедуры проверки соответствия производства должны соответствовать процедурам, изложенным в приложении 1 к Соглашению (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), с учетом следующих требований:

- 6.1 Транспортное средство каждого типа, официально утвержденного на основании настоящих Правил, должно быть изготовлено таким образом, чтобы оно соответствовало официально утвержденному типу в отношении требований, изложенных в пункте 5 выше.
- 6.2 Орган по официальному утверждению типа, предоставивший официальное утверждение типа, может в любое время проверить методы контроля за соответствием производства, применяемые на каждом производственном объекте. Обычно эти проверки проводятся два раза в год.

7. Санкции, налагаемые за несоответствие производства

- 7.1 Официальное утверждение, предоставленное в отношении того или иного транспортного средства, может быть отменено, если не соблюдается требование, изложенное в пункте 6.1 выше.
- 7.2 Если какая-либо Договаривающаяся сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, то она немедленно уведомляет об этом другие Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

8. Изменение типа транспортного средства и распространение официального утверждения

- 8.1 Каждое изменение типа транспортного средства, которое затрагивает его технические характеристики и/или документацию согласно требованиям настоящих Правил, доводится до сведения органа по официальному утверждению типа, который предоставил официальное утверждение данного типа транспортного средства. Этот орган может:
 - 8.1.1 либо прийти к заключению, что внесенные изменения не будут иметь значительных отрицательных последствий и что в любом случае данное транспортное средство по-прежнему отвечает предписаниям;
 - 8.1.2 либо потребовать нового протокола технической службы, уполномоченной проводить испытания.
- 8.2 Без ущерба для положений пункта 8.1 выше изменением типа транспортного средства не считается вариант транспортного средства, масса которого в рабочем состоянии меньше массы транспортного средства, подлежащего испытанию для официального утверждения.
- 8.3 Подтверждение официального утверждения или отказ в официальном утверждении направляется вместе с перечнем изменений Сторонам Соглашения, применяющим настоящие Правила, в соответствии с процедурой, указанной в пункте 4.4.
- 8.4 Орган по официальному утверждению типа, который предоставляет распространение официального утверждения, присваивает такому распространению серийный номер и уведомляет об этом другие Стороны

Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

9. Окончательное прекращение производства

Если держатель официального утверждения окончательно прекращает производство какого-либо типа элемента, официально утвержденного на основании настоящих Правил, то он должен проинформировать об этом орган по официальному утверждению типа, который предоставил данное официальное утверждение. По получении соответствующего сообщения данный орган уведомляет об этом другие Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

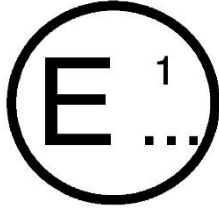
10. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и органов по официальному утверждению типа

Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, должны сообщить в Секретариат Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, а также органов по официальному утверждению типа, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении или отмены официального утверждения.

Приложение 1

Сообщение

(максимальный формат: А4 (210 × 297 мм))



направленное: Название административного органа:

.....

касающиеся²: предоставления официального утверждения
 распространения официального утверждения
 отказа в официальном утверждении
 отмены официального утверждения
 окончательного прекращения производства

типа транспортного средства в отношении установки ремней безопасности, удерживающих систем, детских удерживающих систем, детских удерживающих систем ISOFIX и детских удерживающих систем размера i в соответствии с Правилами № XXX ООН.

Официальное утверждение №

1. Общие положения:
- 1.1 Модель (торговое наименование изготовителя):
- 1.2 Тип и общее коммерческое описание (общие коммерческие описания):
- 1.3 Средства идентификации типа при наличии соответствующей маркировки на транспортном средстве:
- 1.3.1 Местонахождение этой маркировки:
- 1.4 Категория транспортного средства:
- 1.5 Наименование и адрес изготовителя:
- 1.6 Адрес(а) сборочного завода (сборочных заводов):
- 1.7 Техническая служба, уполномоченная проводить испытания:
- 1.8 Дата протокола испытания:
- 1.9 Номер протокола испытания:
2. Общие характеристики конструкции транспортного средства
- 2.1 Фотографии и/или чертежи транспортного средства, представляющего тип:
3. Кузов
- 3.1 Сиденья
- 3.1.1 Число:
- 3.1.2 Местонахождение и компоновка:

¹ Отличительный номер страны, которая предоставила/распространила/отменила официальное утверждение/отказала в официальном утверждении (см. положения Правил, касающиеся официального утверждения).

² Ненужное вычеркнуть.

- 3.1.2.1 Сиденье (сиденья), предназначенное (предназначенные) для использования исключительно в неподвижном транспортном средстве:
- 3.1.3 Характеристики: описание и чертежи
- 3.1.3.1 сидений и их креплений
- 3.1.3.2 системы регулирования
- 3.1.3.3 систем перемещения и блокировки
- 3.1.3.4 креплений ремней, которыми оснащены сиденья, если они являются частью каркаса сиденья
- 3.2 Ремни безопасности и/или другие удерживающие системы
- 3.2.1 Число и местонахождение ремней безопасности и удерживающих систем и сидений, на которых они могут использоваться

		<i>Полная маркировка, свидетельствующая об официальном утверждении типа</i>	<i>Вариант (в соответствующих случаях)</i>	<i>Устройство для регулировки ремня по высоте (указать: да/нет/факультативно)</i>
Первый ряд сидений	R			
	C			
	L			
Второй ряд сидений	R			
	C			
	L			
(R — правостороннее сиденье; C — центральное сиденье; L — левостороннее сиденье)				

- 3.2.2 Характер и местонахождение вспомогательных удерживающих систем (указать: да/нет/факультативно)

		<i>Передняя подушка безопасности</i>	<i>Боковая подушка безопасности</i>	<i>Устройство предварительного натяжения ремня</i>
Первый ряд сидений	R			
	C			
	L			
Второй ряд сидений	R			
	C			
	L			
(R — правостороннее сиденье; C — центральное сиденье; L — левостороннее сиденье)				

- 3.2.3 Число и местонахождение приспособлений для крепления ремней безопасности и доказательство соответствия Правилам № 14 ООН (т. е. номер официального утверждения типа либо протокол испытаний)

[3.3 Крепления ISOFIX

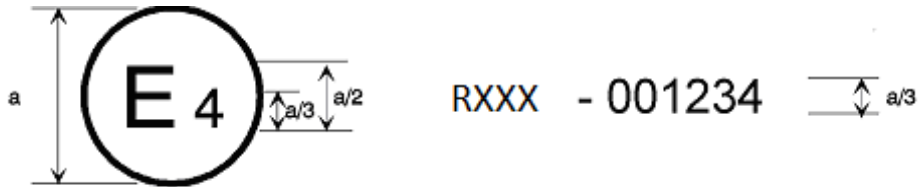
- 3.3.1 Число и местонахождение креплений ISOFIX и доказательство соответствия Правилам № 14 ООН или Правилам № 145 ООН (т. е. номер официального утверждения типа либо протокол испытаний)]

4. Место
5. Дата
6. Подпись

Приложение 2

Схемы знаков официального утверждения

(См. пункты 4.5–4.5.2 настоящих Правил)



$a = 8$ мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) на основании Правил № XXX ООН под номером официального утверждения 001234. Первые две цифры (00) номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № XXX ООН в их первоначальном варианте.

Приложение 3

Инструкции

1. Инструкция для пользователя (может быть включена в инструкцию по эксплуатации транспортного средства, если ремень безопасности установлен на транспортном средстве изготовителем), которая должна быть составлена таким образом, чтобы обеспечить извлечение максимальной пользы от ремня безопасности. В этой инструкции должно быть указано следующее:
 - a) важность пользования комплектом при всех поездках;
 - b) правильный способ надевания ремня и, в частности:
 - i) предусмотренное расположение пряжки;
 - ii) желательность плотной подгонки ремня;
 - iii) правильное положение лямок и необходимость не допускать их скручивания;
 - iv) важность использования каждого ремня только одним человеком и особенно недопущения пристегивания ремнем ребенка, сидящего на коленях пассажира;
 - c) способ пользования пряжкой;
 - d) способ регулирования длины ремня с помощью соответствующего приспособления;
 - e) способ пользования втягивающим устройством, которое может входить в комплект ремня, и способ проверки его запираания;
 - f) рекомендуемые методы чистки ремня и, если для этого необходима его разборка, способ сборки ремня после чистки;
 - g) необходимость заменить ремень безопасности после серьезного дорожно-транспортного происшествия при наличии существенных повреждений или порезов либо в том случае, когда встроенный в ремень индикатор перегрузки для визуального контроля указывает на непригодность ремня безопасности для дальнейшего использования, или после срабатывания устройства предварительного натяжения, если оно установлено на ремне;
 - h) рекомендация о недопущении какого-либо изменения или модификации конструкции ремня, поскольку такие изменения могут сделать ремень неэффективным, и если конструкция ремня предусматривает возможность разборки некоторых частей, то инструкции по его сборке;
 - i) указание того, что ремень предназначен для пользования взрослыми людьми обычных габаритов;
 - j) способ хранения неиспользуемого ремня.

Приложение 4

Процедура определения точки «Н» и фактического угла наклона туловища для сидений в автотранспортных средствах⁶

Добавление 1 — Описание объемного механизма определения точки «Н»¹

Добавление 2 — Трехмерная система координат¹

Добавление 3 — Контрольные параметры, касающиеся мест для сидения¹

⁶ Процедура описана в добавлении 6 к Общей резолюции № 1 (ОР.1) (документ ECE/TRANS/WP.29/1101/Amend.5); см. <https://unece.org/transport/vehicle-regulations/wp29/resolutions>.

Приложение 5

Установка ремней безопасности с указанием типов ремней и втягивающих устройств

<i>Минимальные требования к ремням безопасности и втягивающим устройствам</i>						
<i>Категория транспорт. средства</i>	<i>Сиденья, обращенные вперед</i>				<i>Сиденья, обращенные назад</i>	<i>Сиденья, обращенные вбок</i>
	<i>Боковые сиденья</i>		<i>Центральные сиденья</i>			
	<i>Передние</i>	<i>Помимо передних</i>	<i>Передние</i>	<i>Помимо передних</i>		
M ₁	Ar4m	Ar4m	Ar4m	Ar4m	B, Br3, Br4m	–
M ₂ < 3,5 т	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm	Br3, Br4m, Br4Nm	–
M ₂ > 3,5 т	Br3, Br4m, Br4Nm или Ar4m, или Ar4Nm ●	Br3, Br4m, Br4Nm или Ar4m, или Ar4Nm ●	Br3, Br4m, Br4Nm или Ar4m, или Ar4Nm ●	Br3, Br4m, Br4Nm или Ar4m, или Ar4Nm ●	Br3, Br4m, Br4Nm	–
M ₃	Br3, Br4m, Br4Nm или Ar4m, или Ar4Nm ● Условия допуска поясного ремня см. в пункте 5.1.7	Br3, Br4m, Br4Nm или Ar4m, или Ar4Nm ● Условия допуска поясного ремня см. в пункте 5.1.7	Br3, Br4m, Br4Nm или Ar4m, или Ar4Nm ● Условия допуска поясного ремня см. в пункте 5.1.7	Br3, Br4m, Br4Nm или Ar4m, или Ar4Nm ● Условия допуска поясного ремня см. в пункте 5.1.7	Br3, Br4m, Br4Nm	B, Br3, Br4m, Br4Nm
N ₁	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm, Br4m, Br4Nm Ø Допускается поясной ремень, указанный в пункте 5.1.2.1, если сиденье находится с внутренней стороны прохода	B, Br3, Br4m, Br4Nm или A, Ar4m, Ar4Nm* ¹ Допускается поясной ремень, указанный в пункте 5.1.6, если ветровое стекло не находится в исходной зоне	B, Br3, Br4m, Br4Nm	B, Br3, Br4m, Br4Nm	–
N ₂	Br3, Br4m, Br4Nm или Ar4m, Ar4Nm* Допускается поясной ремень, указанный в пункте 5.1.6, если ветровое стекло находится вне исходной зоны, а также в случае сиденья водителя	B, Br3, Br4m, Br4Nm	B, Br3, Br4m, Br4Nm, или A, Ar4m, Ar4Nm* Допускается поясной ремень, указанный в пункте 5.1.6, если ветровое стекло не находится в исходной зоне	B, Br3, Br4m, Br4Nm	B, Br3, Br4m, Br4Nm	–

Минимальные требования к ремням безопасности и тягивающим устройствам						
Категория транспорт. средства	Сиденья, обращенные вперед				Сиденья, обращенные назад	Сиденья, обращенные вбок
	Боковые сиденья		Центральные сиденья			
	Передние	Помимо передних	Передние	Помимо передних		
N ₃	Br3, Br4m, Br4Nm или Ar4m, Ar4Nm* Допускается поясной ремень, указанный в пункте 5.1.6, если ветровое стекло находится вне исходной зоны, а также в случае сиденья водителя	B, Br3, Br4m, Br4Nm	B, Br3, Br4m, Br4Nm или A, Ar4m, Ar4Nm* Допускается поясной ремень, указанный в пункте 5.1.6, если ветровое стекло не находится в исходной зоне	B, Br3, Br4m, Br4Nm	B, Br3, Br4m, Br4Nm	–

A: ремень (поясной и диагональный с креплением в трех точках)

3: автоматически запирающееся тягивающее устройство

*: см. пункт 5.1.6 настоящих Правил

B: ремень (поясной) с креплением в двух точках

4: аварийное запирающееся тягивающее устройство

Ø: см. пункт 5.1.2.1 настоящих Правил

г: тягивающее устройство

N: повышенный уровень чувствительности

●: см. пункт 5.1.7 настоящих Правил

m: аварийное запирающееся тягивающее устройство с повышенным уровнем чувствительности

(см. пункты 2.12.3 и 2.12.5 настоящих Правил)

Примечание а: Во всех случаях вместо ремней типа А или В могут устанавливаться ремни типа S при условии использования креплений, соответствующих Правилам № 14 ООН.

Если в качестве ремня S в соответствии с настоящими Правилами утвержден привязной ремень при использовании лямки поясного ремня, лямок плечевого ремня и, возможно, одного или нескольких тягивающих устройств, то изготовителем/подателем заявки могут быть представлены одна или две дополнительные проходящие между ног лямки, включая их фиксацию к креплениям. Эти дополнительные крепления необязательно должны отвечать требованиям Правил № 14 ООН.

Примечание b: В случае транспортных средств категорий M₂ и M₃ всех классов обращенные вперед сиденья, которые обращены ко встроенным детским удерживающим системам, должны быть оборудованы ремнями безопасности по крайней мере типа Ag.

Приложение 6

Предписания, касающиеся установки ремней безопасности и удерживающих систем для водителей и взрослых пассажиров механических транспортных средств, занимающих сиденья, установленные в направлении движения, а также касающиеся установки детских удерживающих систем ISOFIX и детских удерживающих систем размера i

1. Совместимость с детскими удерживающими устройствами
- 1.1 Изготовитель транспортного средства включает в руководство по эксплуатации транспортного средства простое указание для пользователя транспортного средства на положение каждого сиденья, в котором его можно использовать для установки детских удерживающих систем. Эта информация указывается при помощи пиктограмм или на государственном языке либо по крайней мере на одном из государственных языков страны, в которой продается данное транспортное средство.

В случае каждого пассажирского сиденья, установленного в направлении движения, и каждого обозначенного положения системы ISOFIX изготовитель транспортного средства должен указать:

- a) пригодно ли данное сиденье для детских удерживающих устройств «универсальной» категории (см. пункт 1.2 ниже); и/или
- b) пригодно ли данное сиденье для детских удерживающих систем размера i (см. пункт 1.4 ниже); и/или
- c) пригодно ли данное сиденье для детских удерживающих систем, оснащенных креплениями для нижних страховочных тросов; и/или
- d) пригодно ли данное сиденье для детских удерживающих систем, которые не указаны выше (например, см. пункт 1.3 ниже).

Если сиденье пригодно только для установки детских удерживающих систем, располагаемых в направлении движения, то это обстоятельство также должно быть указано в руководстве по эксплуатации транспортного средства.

Помимо указанной выше информации для пользователя транспортного средства, изготовители транспортных средств предоставляют информацию, определенную в добавлении 3 к настоящему приложению. Например, эту информацию можно включить в отдельные приложения к руководству по эксплуатации транспортного средства или в технические описания транспортного средства либо разместить на специальной веб-странице. Место доступа к этой информации указывается в руководстве по эксплуатации транспортного средства.

- 1.2 Детская удерживающая система универсальной категории означает детское удерживающее устройство, официально утвержденное в качестве «универсальной» категории на основании поправок серии 04 к Правилам № 44 ООН или в качестве одной из универсальных категорий на основании Правил № 129 ООН (или последующих поправок к ним). Места, которые указаны изготовителем транспортного средства в качестве пригодных для установки детских удерживающих систем универсальной категории, должны соответствовать положениям добавления 1 и добавления 5 к настоящему приложению.

- 1.3 Детское удерживающее устройство ISOFIX означает детское удерживающее устройство, официально утвержденное на основании дополнения 5 к поправкам серии 03 к Правилам № 44 ООН или на основании Правил № 129 ООН (либо последующих поправок). Места, указанные изготовителем транспортного средства в качестве пригодных для установки детских удерживающих систем ISOFIX, должны соответствовать положениям добавления 2 к настоящему приложению.
- 1.4 Детское удерживающее устройство размера *i* означает детское удерживающее устройство, официально утвержденное по категории размера *i* в Правилах № 129 ООН. Места для сидения, которые указаны изготовителем транспортного средства в качестве пригодных для установки детских удерживающих систем размера *i*, должны соответствовать положениям добавления 2 и добавления 5 к настоящему приложению.

Приложение 6 — Добавление 1

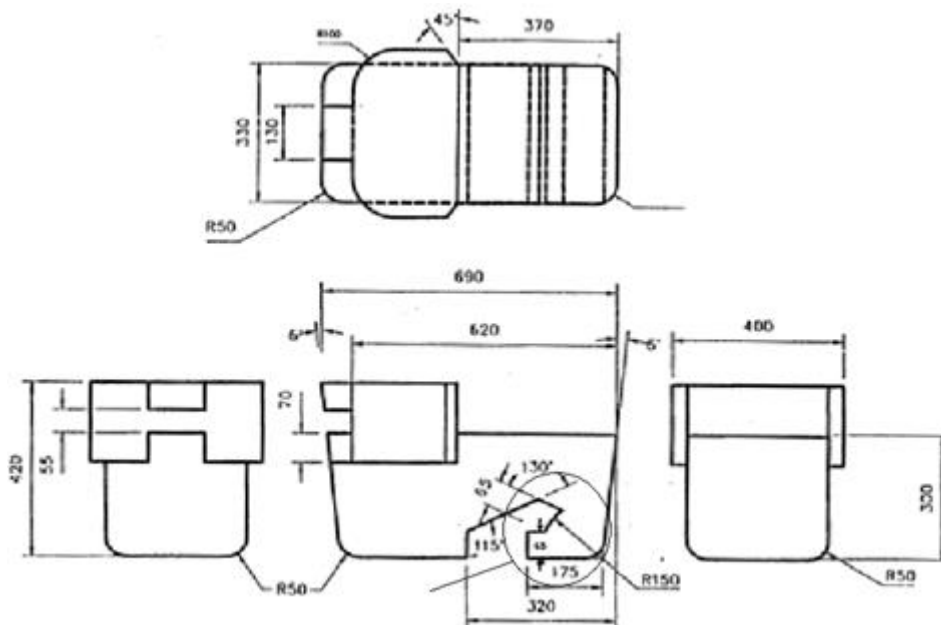
Предписания, касающиеся установки детских удерживающих систем «универсальной» категории, устанавливаемых с использованием оборудования для ремней безопасности транспортного средства

1. Общие положения
 - 1.1 Процедура испытания и предписания настоящего добавления используются для определения пригодности положений сиденья для установки детских удерживающих устройств «универсальной» категории.
 - 1.2 Испытания могут проводиться на транспортном средстве или на соответствующей части транспортного средства.
2. Процедура испытания
 - 2.1 Сиденье устанавливают в крайнее заднее положение на минимальной высоте.
 - 2.2 Спинку сиденья устанавливают под углом, соответствующим положению, предусмотренному изготовителем. При отсутствии какого-либо особого технического требования спинку следует установить под углом 25° от вертикали или в ближайшем фиксируемом положении спинки сиденья.
 - 2.3 Плечевое крепление устанавливают в самое низкое положение.
 - 2.4 На спинку и подушку сиденья транспортного средства следует положить хлопчатобумажную ткань.
 - 2.5 Зажимное приспособление (описание которого приводится на рис. 1 настоящего добавления) устанавливают на сиденье транспортного средства.
 - 2.6 Если сиденье предназначено для установки универсальной удерживающей системы, располагаемой по направлению или против направления движения, то испытание проводят в соответствии с пунктами 2.6.1, 2.7, 2.8, 2.9 и 2.10 ниже. Если сиденье предназначено для установки только универсальной удерживающей системы, располагаемой по направлению движения, то испытание проводят в соответствии с пунктами 2.6.2, 2.7, 2.8, 2.9 и 2.10 ниже.
 - 2.6.1 Лямка ремня безопасности пропускается вокруг зажимного приспособления приблизительно так, как это показано на рис. 2 и 3, а затем пряжка застегивается.
 - 2.6.2 Поясная лямка ремня безопасности пропускается вокруг нижней части зажимного приспособления радиусом 150 мм приблизительно так, как это показано на рис. 3, затем пряжка застегивается.
 - 2.7 Следует убедиться в том, что фиксирующее приспособление установлено таким образом, что его вертикальная плоскость симметрии расположена на расстоянии ± 25 мм от вертикальной плоскости симметрии сиденья.
 - 2.8 Следует убедиться в том, что все провисания ремня устранены. Усилие, используемое для устранения провисания ремня, не должно вызывать его натяжения.
 - 2.9 Следует надавить в центре передней части фиксирующего приспособления в направлении назад и параллельно его нижней поверхности с усилием 100 ± 10 Н, а затем снять это усилие.

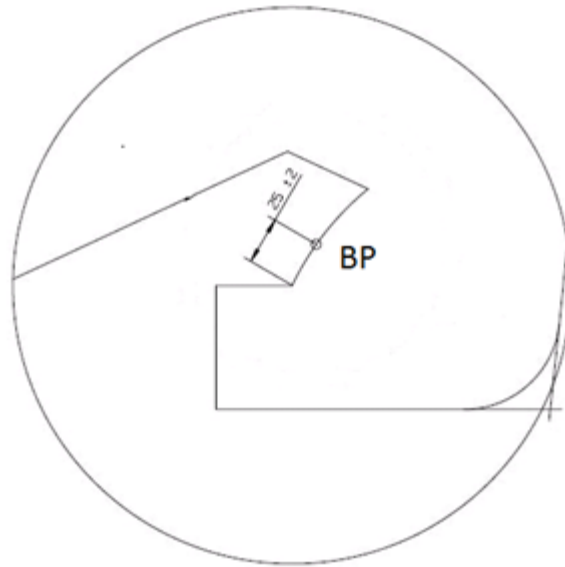
- 2.10 Следует надавить в центре верхней поверхности фиксирующего приспособления вертикально вниз с усилием 100 ± 10 Н, а затем снять это усилие.
3. Предписания
- 3.1 Основание зажимного приспособления должно соприкасаться с передней и задней частями поверхности подушки сиденья. Если такое соприкосновение отсутствует из-за выемки в фиксирующем приспособлении для пропускания ремня, то эту выемку можно закрыть в одном уровне с поверхностью основания зажимного приспособления.
- 3.2 Поясная лямка ремня должна касаться фиксирующего приспособления с обеих сторон в задней части паза, предусмотренного для ее пропускания (см. рис. 3). Ремень безопасности должен всегда закрывать точки ВР на левом и правом концах закругленного края; правильное положение точки ВР на закругленном крае указано на детали W рис. 1.
- 3.3 Если вышеупомянутые требования не соблюдаются после регулировки, предусмотренной в пунктах 2.1, 2.2 и 2.3 выше, то сиденье, спинку сиденья и крепления ремня безопасности можно установить в другом положении, которое указано изготовителем для нормального использования и в котором вновь повторяется описанная выше процедура установки и вновь проверяется соответствие вышеупомянутым требованиям. Это альтернативное положение должно указываться в таблице 1, приведенной в добавлении 3 к настоящему приложению.

Рис. 1

Технические требования к фиксирующему приспособлению (все размеры в мм)

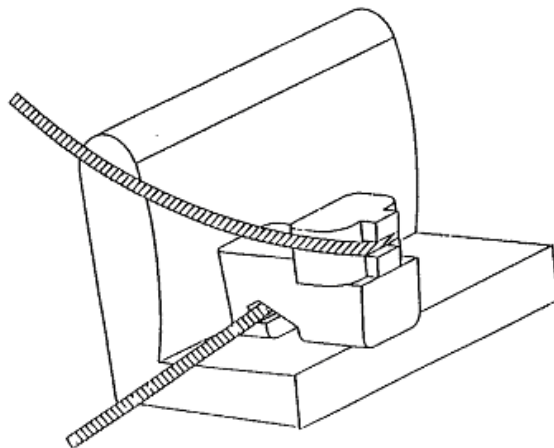


Равномерно распределенный вес 23 кг



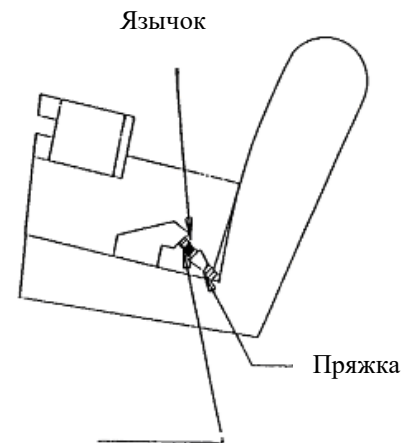
Деталь W

Рис. 2
Установка фиксирующего приспособления
на сиденье транспортного средства
(см. пункт 2.6.1)



Деталь W к рис. 1

Рис. 3
Проверка на совместимость
(см. пункты 2.6.1 и 3.2)



Показан только поясной
ремень

Приложение 6 — Добавление 2

Предписания, касающиеся установки детских удерживающих систем ISOFIX универсальной и полууниверсальной категорий по направлению и против направления движения транспортного средства на местах ISOFIX или на местах размера i

1. Общие положения
 - 1.1 Процедура испытаний и требования настоящего добавления используются с целью выяснения возможности использования мест ISOFIX для установки детских удерживающих систем ISOFIX универсальной и полууниверсальной категорий, а также с целью определения пригодности мест для сидения размера i на предмет установки детских удерживающих систем размера i.
 - 1.2 Детская удерживающая система универсальной категории означает детское удерживающее устройство, официально утвержденное в качестве «универсальной» категории на основании дополнения 5 к поправкам серии 03 к Правилам № 44 ООН (или последующих поправок). Места для сидения, которые указаны изготовителем транспортного средства в качестве пригодных для установки детских удерживающих систем универсальной категории, должны соответствовать положениям добавления 1 к настоящему приложению.
2. Процедура испытания

Места ISOFIX на транспортном средстве, определенные изготовителем транспортного средства, проверяются на предмет выявления того, могут ли на них быть установлены ФПДУУ, перечисленные в пункте 4 настоящего добавления. Если изготовитель транспортного средства указал, что на данном сиденье (данных сиденьях) ISOFIX будет установлено какое-либо особое ФПДУУ, то считается, что на нем могут быть установлены ФПДУУ меньших размеров с той же ориентацией.

Сиденья размера i, определенные изготовителем транспортного средства, проверяются на предмет выявления того, могут ли на них быть установлены фиксирующие приспособления ДУУ как ISO/R2, так и ISO/F2X (см. пункт 4 настоящего приложения), включая оценочный объем пространства для установки опоры размера i.

В обоих случаях — место (места) ISOFIX и размер i — применяется следующая процедура:

 - 2.1 При проверке установки ФПДУУ на сиденье с учетом оценочного объема пространства для установки опоры размера i или без его учета данное сиденье может регулироваться в продольной плоскости вплоть до наиболее удаленного назад и наиболее низкого положения.
 - 2.2 Спинку сиденья устанавливают под углом, соответствующим положению, предусмотренному изготовителем, а подголовник — в самом низком и наиболее удаленном назад положении. При отсутствии какого-либо особого технического требования спинка сиденья должна быть установлена под углом, соответствующим 25-градусному наклону туловища по отношению к вертикальной оси, либо в ближайшем фиксируемом положении спинки сиденья.

При проверке установки ФПДУУ на заднем сиденье с учетом оценочного объема пространства для установки опоры размера i или без его учета сиденье, находящееся перед данным задним сиденьем, может регулироваться в продольной плоскости по направлению вперед не далее

среднего положения между наиболее выдвинутым вперед и наиболее отодвинутым назад положениями. Угол наклона спинки сиденья также можно регулировать, однако ее не следует устанавливать под бóльшим углом, чем соответствующий наклон туловища под углом 15°.

- 2.3 На спинку и подушку сиденья транспортного средства следует положить хлопчатобумажную ткань.
- 2.4 ФПДУУ с учетом оценочного объема пространства для установки опоры размера *i* или без его учета монтируется на месте ISOFIX или месте размера *i*.
- 2.5 В центральной части между креплениями ISOFIX производится надавливание в направлении системы креплений ISOFIX и параллельно ее нижней поверхности с усилием 100 ± 10 Н, и затем это усилие снимается.
- 2.6 ФПДУУ с учетом оценочного объема пространства для установки опоры размера *i* или без его учета подсоединяется к системе креплений ISOFIX.
- 2.7 Следует надавить в центре верхней поверхности фиксирующего приспособления вертикально вниз с усилием 100 ± 10 Н, а затем снять это усилие.

3. Предписания

Нижеследующие условия испытаний применяются к ФПДУУ с учетом оценочного объема для установки опоры размера *i* или без его учета при его (их) использовании на месте ISOFIX и/или на месте размера *i*. В этих условиях не требуется обеспечения возможности для перемещения ФПДУУ по отношению к месту ISOFIX и/или месту размера *i* с учетом оценочного объема пространства для установки опоры размера *i* или без его учета.

- 3.1 Должна быть обеспечена возможность установки ФПДУУ с учетом или без учета оценочного объема пространства для установки опоры размера *i* без нарушения целостности интерьера транспортного средства. Основание ФПДУУ должно находиться под углом $15^\circ \pm 10^\circ$ к горизонтальной плоскости, проходящей через систему креплений ISOFIX. В целях облегчения проверки на отсутствие помех крепления ISOFIX можно регулировать (см. деталь Y на рис. 1–9) в продольном направлении в пределах от –10 мм до +70 мм. На рисунках показаны максимально удаленные положения.
- 3.2 Должен сохраняться доступ к креплению верхнего страховочного троса ISOFIX, если это крепление имеется.
- 3.3 Если вышеупомянутые предписания не выполняются после регулировки, указанной в пункте 2 выше, то сиденья, спинки сидений, подголовники могут устанавливаться в альтернативном положении, определенном изготовителем для нормальной эксплуатации, после чего повторяется описанная выше процедура установки и вновь проверяется соответствие предусмотренным предписаниям. Эти альтернативные положения должны быть описаны в руководстве по эксплуатации транспортного средства с использованием дополнительной информации, указанной в добавлении 3 к настоящему приложению. Пассажирские сиденья, находящиеся перед местами для сидения размера *i*, также могут перемещаться в переднее положение при нормальном использовании. В таких случаях изготовитель транспортного средства должен представить в руководстве по эксплуатации транспортного средства информацию о том, что соответствующее пассажирское сиденье не должно быть занято при таком перемещении.

- 3.4 Если вышеупомянутые предписания не выполняются при наличии некоторых съемных внутренних деталей, то такие детали могут быть сняты; после этого должно быть вновь проверено соответствие предписаниям пункта 3. В таком случае соответствующая информация должна быть включена в таблицу 2 и/или 3 добавления 3 к настоящему приложению.
4. Габариты креплений детских удерживающих устройств системы ISOFIX:
- ISO/F3: Полноразмерная ДУС для детей младшего возраста, устанавливаемая в направлении движения;
 - ISO/F2: ДУС уменьшенного размера для детей младшего возраста, устанавливаемая в направлении движения;
 - ISO/F2X: ДУС уменьшенного размера для детей младшего возраста, устанавливаемая в направлении движения;
 - ISO/R3: Полноразмерная ДУС для детей младшего возраста, устанавливаемая против направления движения;
 - ISO/R2: ДУС уменьшенного размера для детей младшего возраста, устанавливаемая против направления движения;
 - ISO/R2X: ДУС уменьшенного размера для детей младшего возраста, устанавливаемая против направления движения;
 - ISO/R1: ДУС для младенцев, устанавливаемая против направления движения;
 - ISO/L1: ДУС, устанавливаемая в боковом положении слева (переносная);
 - ISO/L2: ДУС, устанавливаемая в боковом положении справа (переносная).

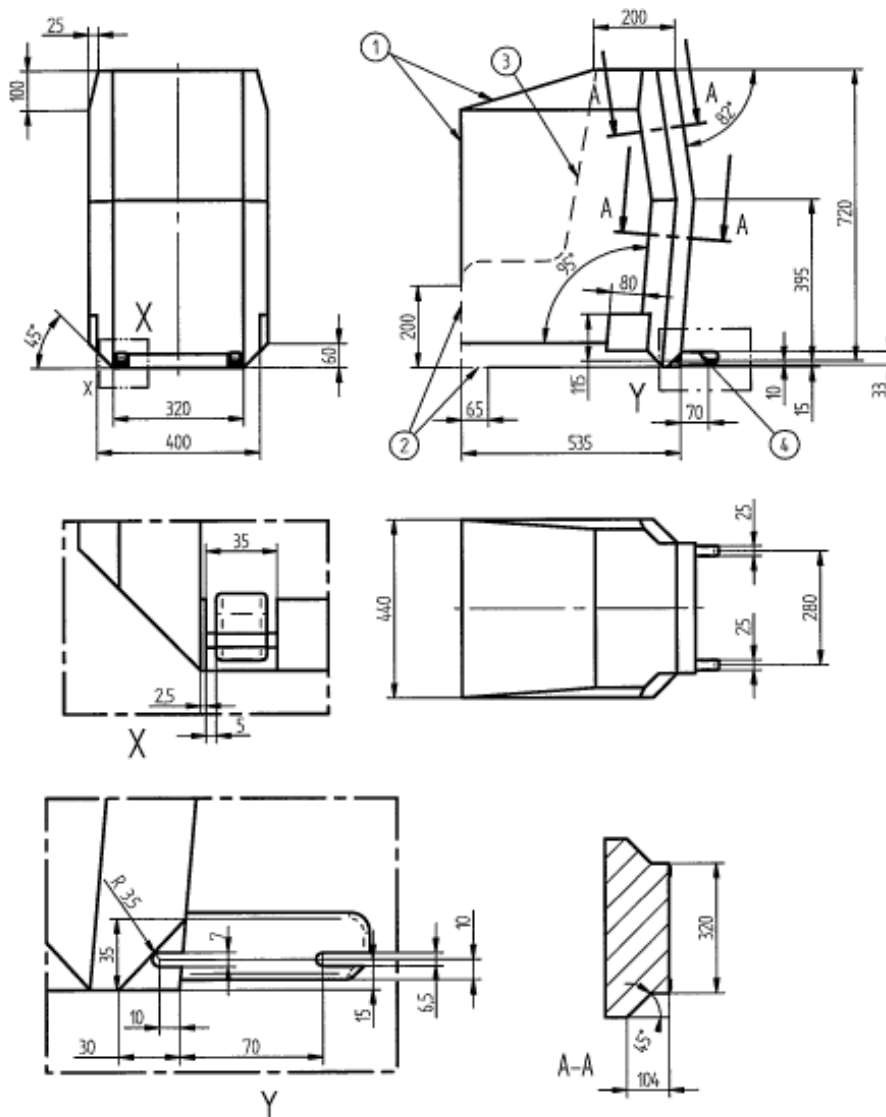
Конструкция фиксирующих приспособлений, указанных выше, должна весить от 10 до 13 кг \pm 1 кг и должна быть достаточно прочной и жесткой с целью удовлетворять техническим требованиям в соответствии с таблицей ниже:

ФПДУУ	Масса (кг)	Допуск (кг)
R1 ^a	10	\pm 1
R2/R2X ^a	10	\pm 1
R3	13	\pm 1
L1/L2	13	\pm 1
F2/F2X ^a	13	\pm 1
F3	13	\pm 1

^a С учетом массы основания ISOFIX.

- 4.1 Габариты полноразмерной детской удерживающей системы, устанавливаемой по направлению движения

Рис. 1
 Габаритные размеры ISO/F3 для полноразмерной ДУС для детей младшего возраста, устанавливаемой по направлению движения (высота 720 мм) — КЛАСС РАЗМЕРА А ISOFIX



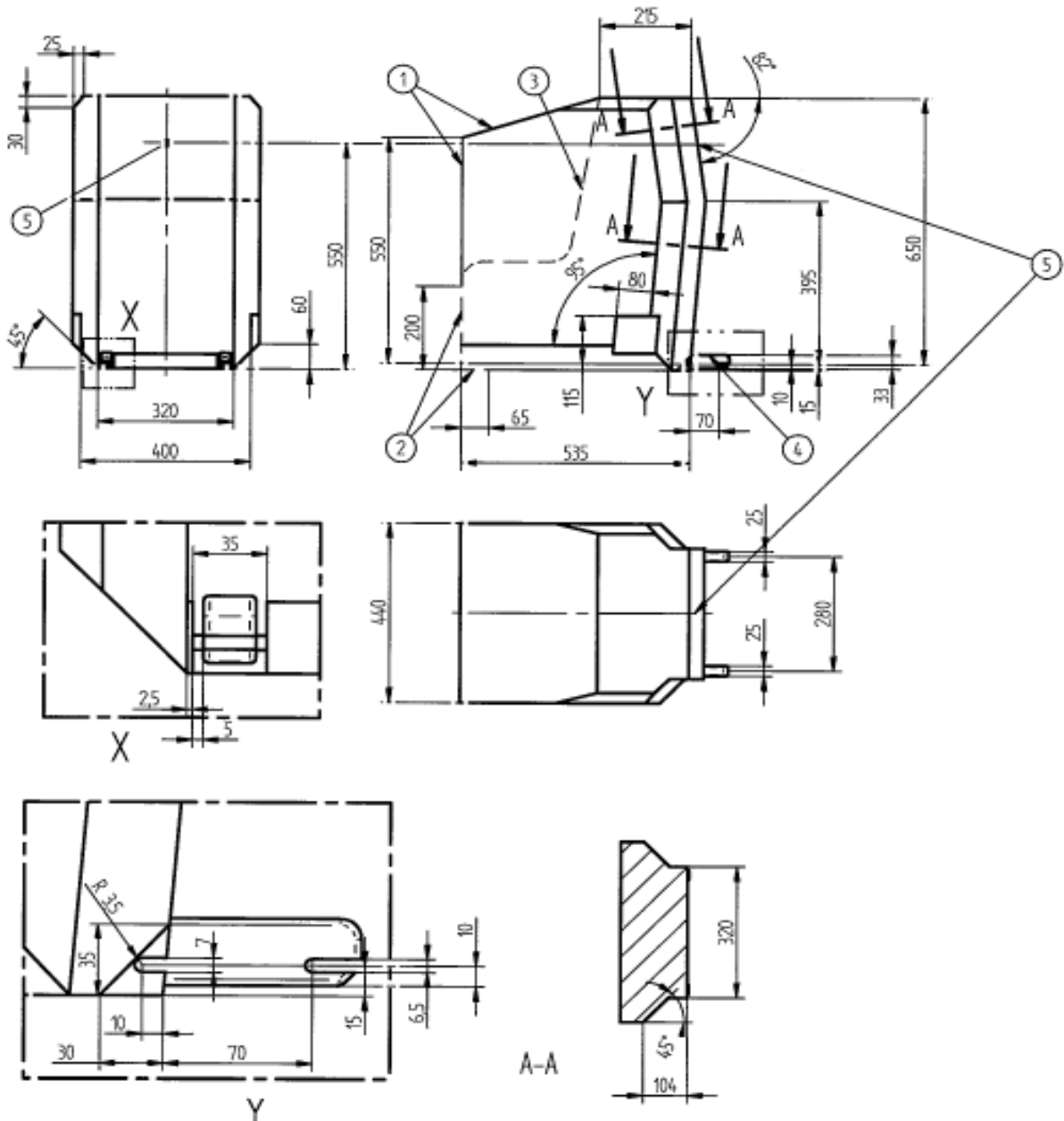
Спецификация:

- 1 Ограничения степени свободы в направлении вперед и вверх.
- 2 Пунктиром отмечена допустимая зона выступа опоры или аналогичного устройства ФПДУУ конкретного транспортного средства.
- 3 Нет.
- 4 Дополнительные спецификации зоны расположения соединения приведены в Правилах № 44 ООН.

4.2 Габариты детской удерживающей системы уменьшенного размера для детей младшего возраста, устанавливаемой по направлению движения

Рис. 2

Габаритные размеры ISO/F2 для ДУС уменьшенного размера для детей младшего возраста, устанавливаемой по направлению движения (высота 650 мм) — КЛАСС РАЗМЕРА В ISOFIX



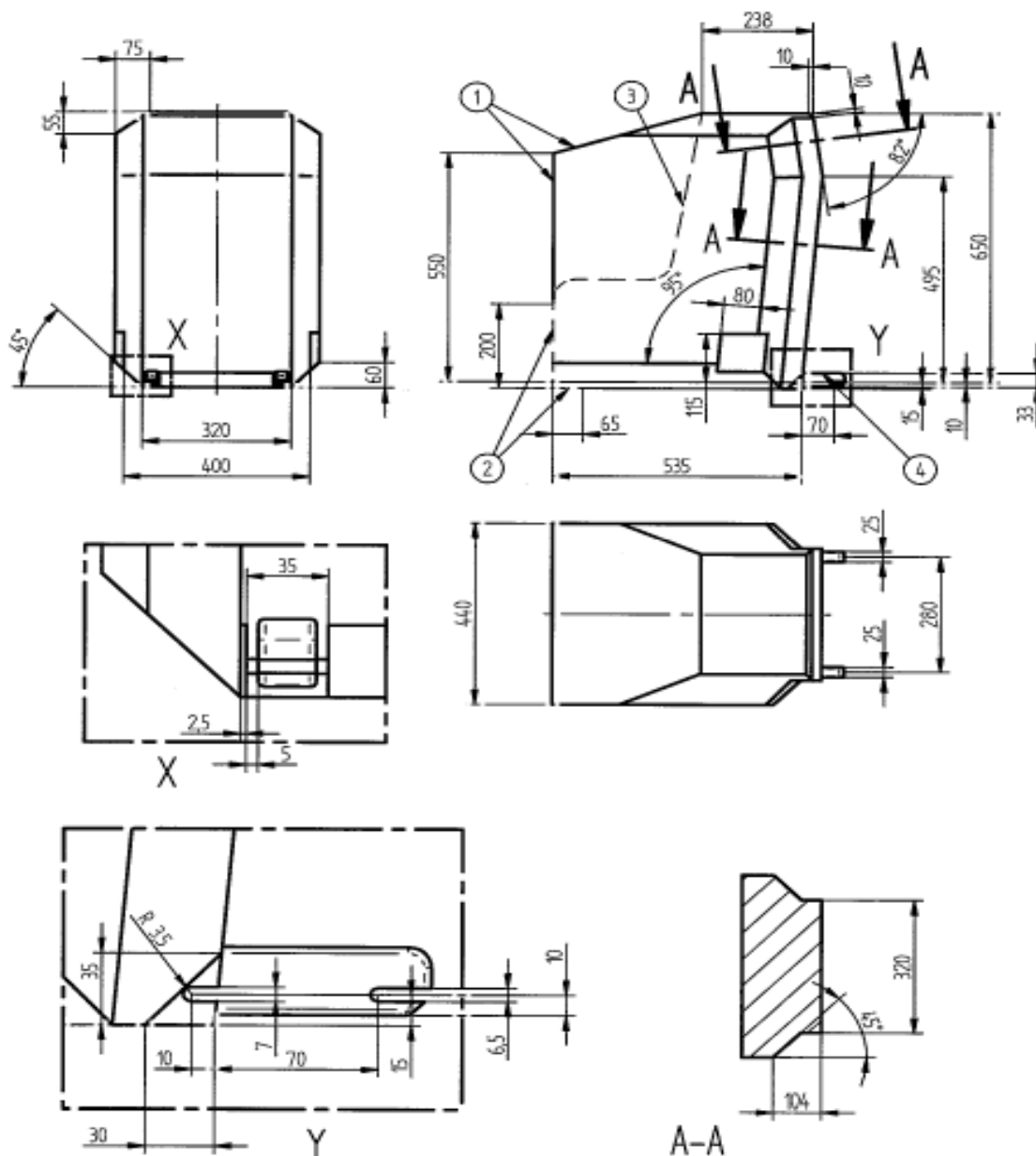
Спецификация:

- 1 Ограничения степени свободы в направлении вперед и вверх.
- 2 Пунктиром отмечена допустимая зона выступа опоры или аналогичного устройства ФПДУУ конкретного транспортного средства.
- 3 Нет.
- 4 Дополнительные спецификации зоны расположения соединения приведены в Правилах № 44 ООН.
- 5 Точка крепления верхней ляжки.

- 4.3 Габаритные размеры второго варианта детской удерживающей системы уменьшенного размера для детей младшего возраста, устанавливаемой по направлению движения

Рис. 3

Габариты ISO/F2X для второго варианта ДУС уменьшенного размера для детей младшего возраста, устанавливаемой по направлению движения (высота 650 мм) — КЛАСС РАЗМЕРА B1 ISOFIX

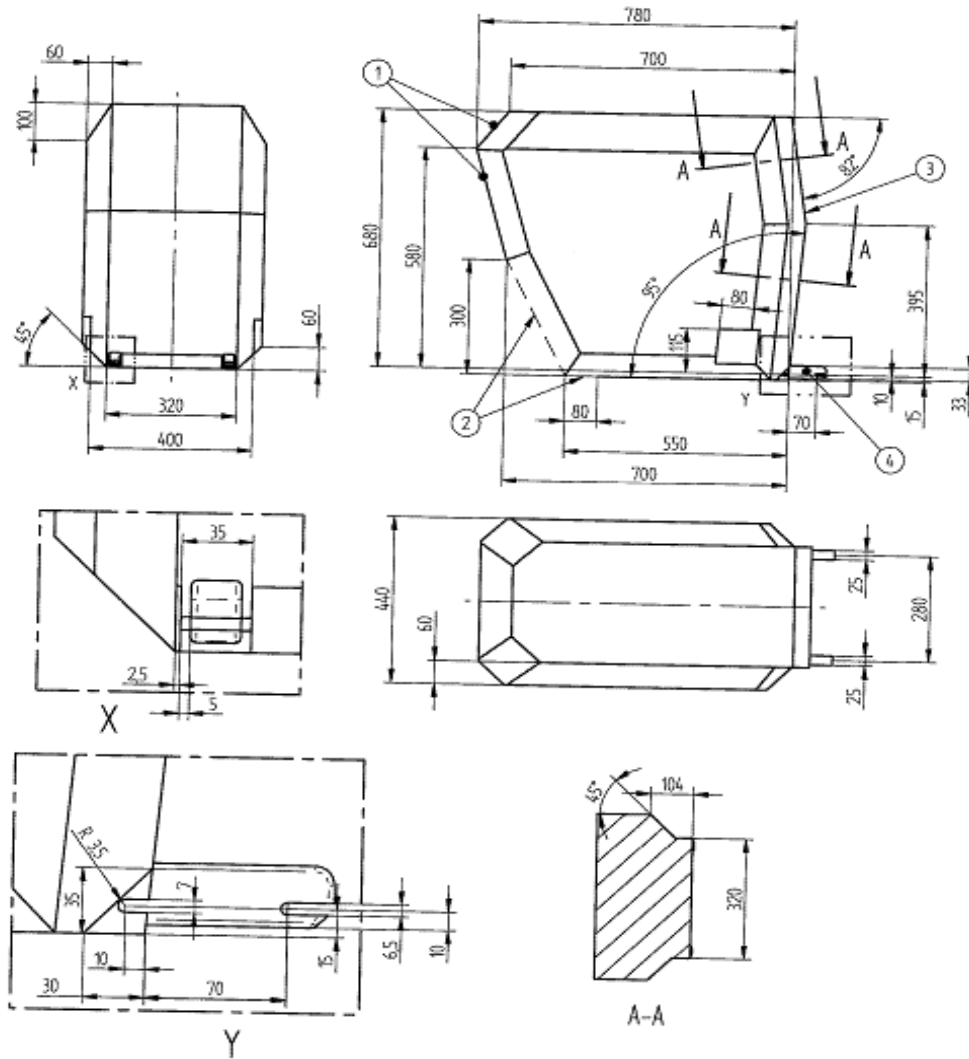


Спецификация:

- 1 Ограничения степени свободы в направлении вперед и вверх.
- 2 Пунктиром отмечена допустимая зона выступа опоры или аналогичного устройства ФПДУУ конкретного транспортного средства.
- 3 Нет.
- 4 Дополнительные спецификации зоны расположения соединения приведены в Правилах № 44 ООН.

- 4.4 Габаритные размеры полноразмерной детской удерживающей системы для детей младшего возраста, устанавливаемой против направления движения

Рис. 4
Габариты ISO/R3 для полноразмерной ДУС для детей младшего возраста, устанавливаемой против направления движения — КЛАСС РАЗМЕРА С ISOFIX

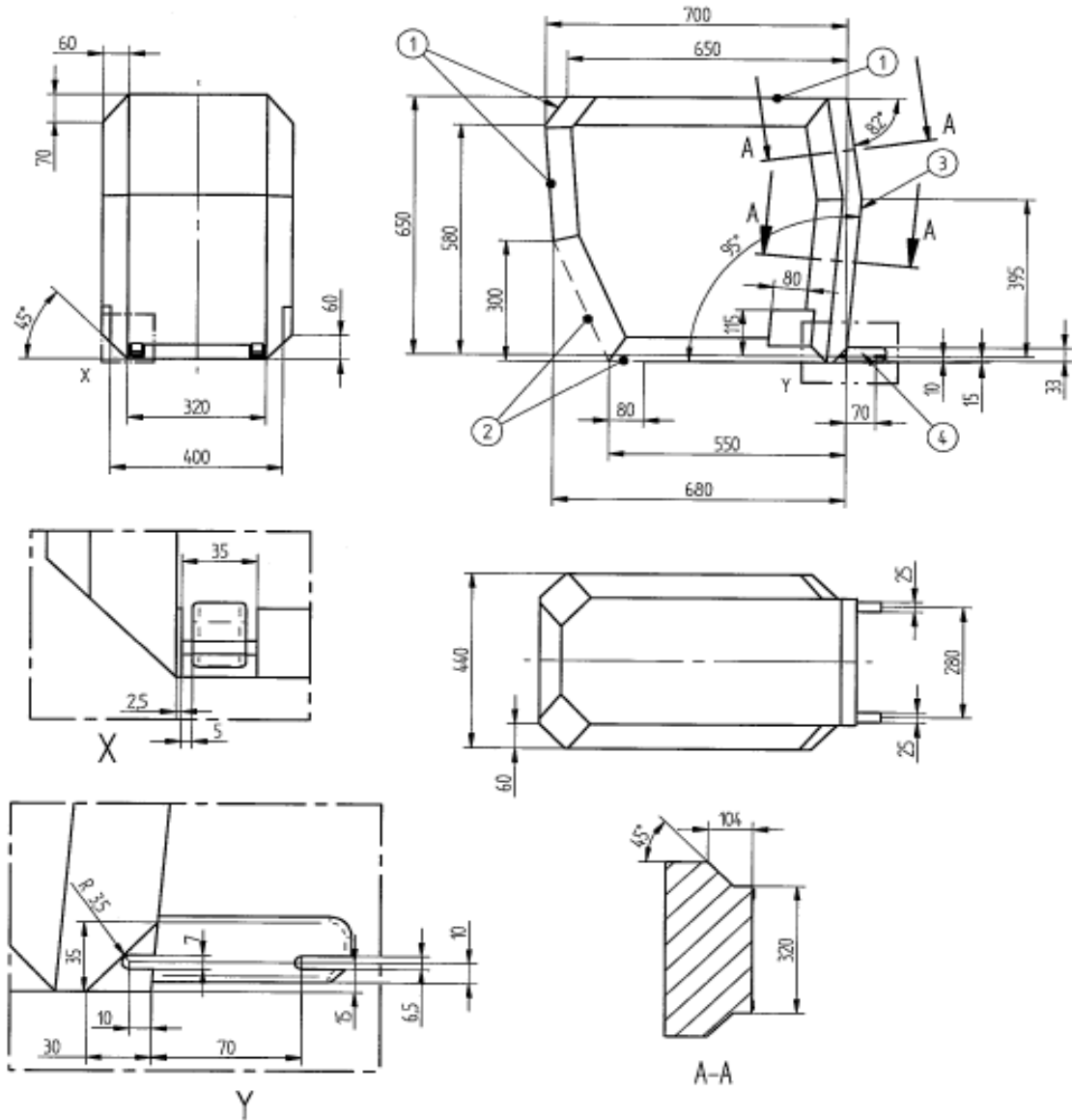


Спецификация:

- 1 Ограничения степени свободы в направлении назад и вверх.
- 2 Пунктиром отмечена допустимая зона выступа опоры или аналогичного устройства ФПДУУ конкретного транспортного средства.
- 3 Ограничение перемещения в направлении назад (справа на рисунке) указано на рис. 2 системы, устанавливаемой по направлению движения.
- 4 Дополнительные спецификации зоны расположения соединения приведены в Правилах № 44 ООН.

- 4.5 Габариты детской удерживающей системы уменьшенного размера для детей младшего возраста, устанавливаемой против направления движения

Рис. 5
Габаритные размеры ISO/R2 для ДУС уменьшенного размера для детей младшего возраста, устанавливаемой против направления движения — КЛАСС РАЗМЕРА D ISOFIX

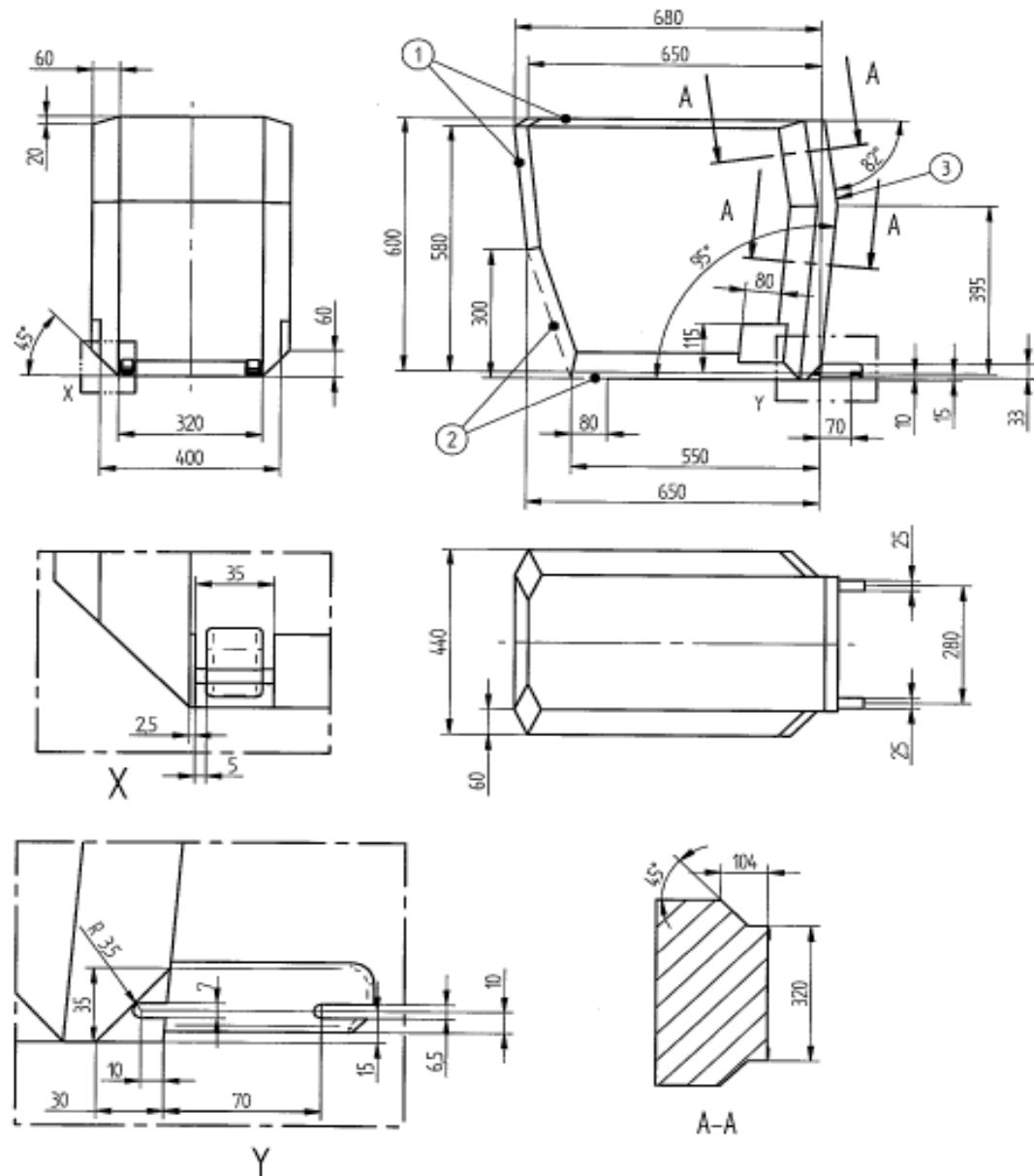


Спецификация:

- 1 Ограничения степени свободы в направлении назад и вверх.
- 2 Пунктиром отмечена допустимая зона выступа опоры или аналогичного устройства ФПДУУ конкретного транспортного средства.
- 3 Ограничение перемещения в направлении назад (справа на рисунке) указано на рис. 2 системы, устанавливаемой по направлению движения.
- 4 Дополнительные спецификации зоны расположения соединения приведены в Правилах № 44 ООН.

4.6 Габариты детской удерживающей системы для младенцев, устанавливаемой против направления движения

Рис. 6
Габаритные размеры ISO/R1 для ДУС, предназначенной для младенцев и устанавливаемой против направления движения — КЛАСС РАЗМЕРА E ISOFIX

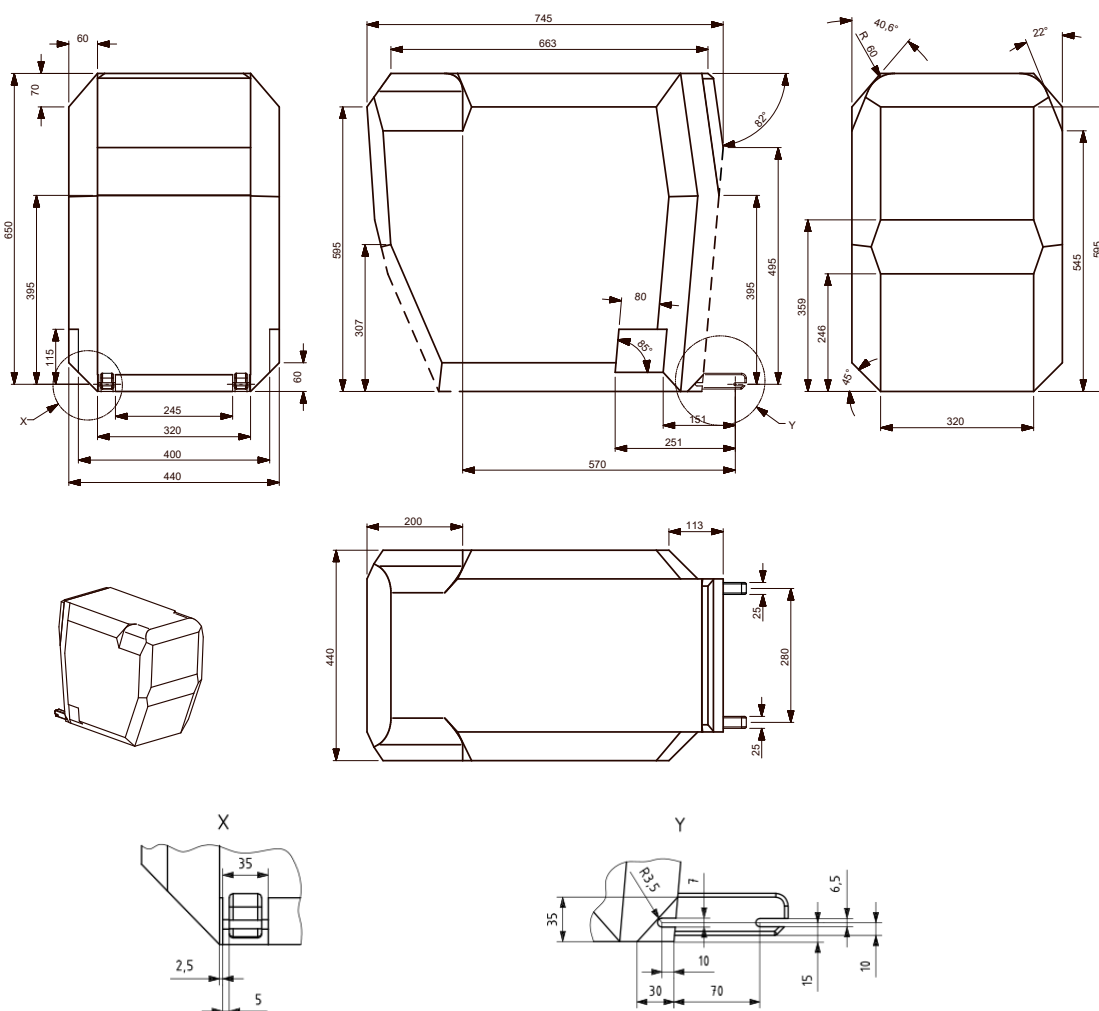


Спецификация:

- 1 Ограничения степени свободы в направлении назад и вверх.
- 2 Пунктиром отмечена допустимая зона выступа опоры или аналогичного устройства ФПДУУ конкретного транспортного средства.
- 3 Ограничение перемещения в направлении назад (справа на рисунке) указано на рис. 2 системы, устанавливаемой по направлению движения.
- 4 Дополнительные спецификации зоны расположения соединения приведены в Правилах № 44 ООН.

4.7 Габариты детской удерживающей системы для младенцев, устанавливаемой в боковом положении

Рис. 7
Габаритные размеры модифицированной ДУС уменьшенного размера для детей младшего возраста, устанавливаемой против направления движения, в целях повышения совместимости с интерьером транспортного средства



(все размеры в миллиметрах)

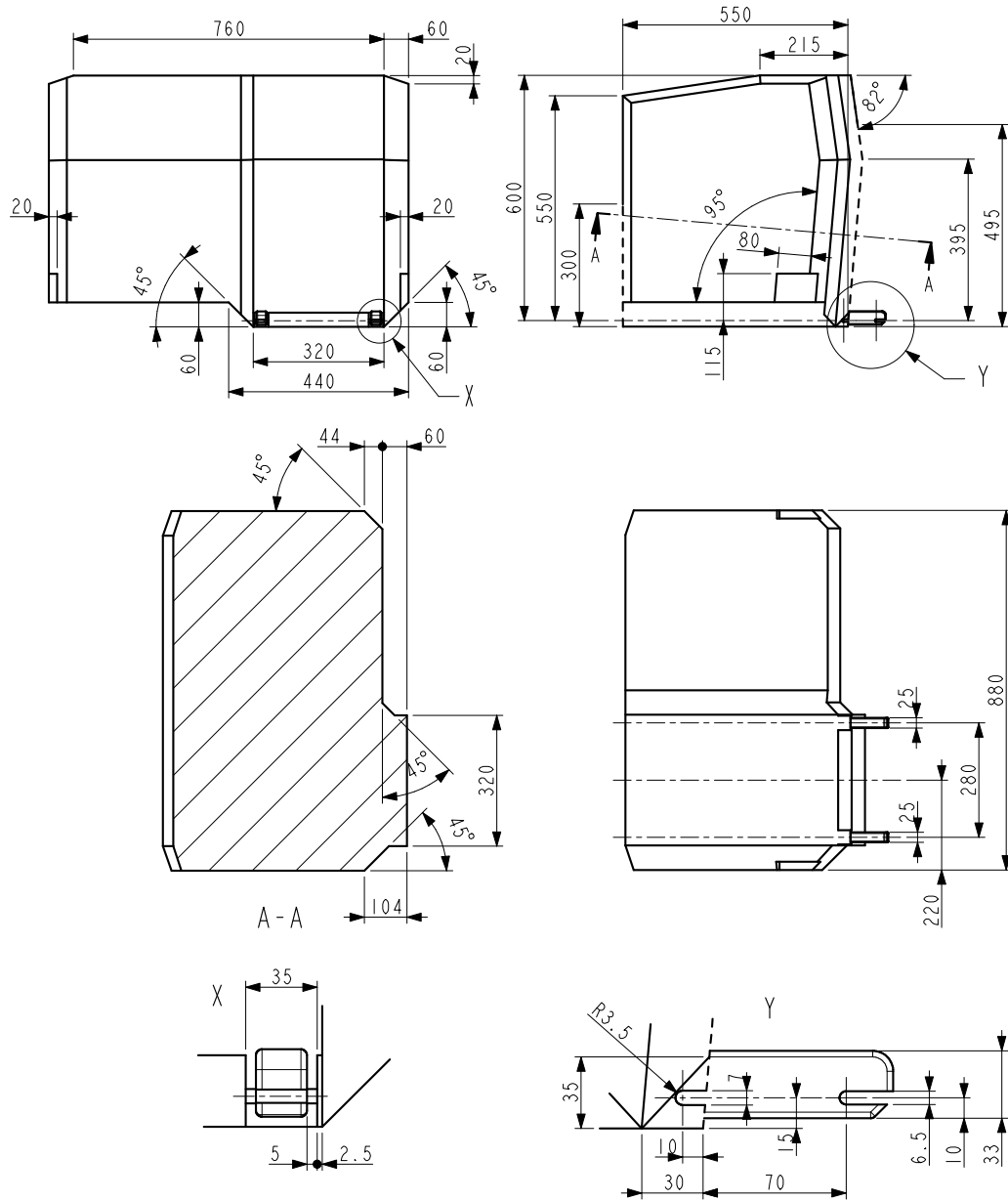
Спецификация:

- 1 Ограничения степени свободы в направлении назад и вверх.
- 2 Пунктиром отмечена допустимая зона выступа устройства, препятствующего угловому перемещению, или аналогичного устройства (например, эластичного элемента).
- 3 Ограничение перемещения в направлении назад (справа на рисунке) указано на рис. 2 системы, устанавливаемой по направлению движения.
- 4 Дополнительные спецификации зоны расположения соединения, см. деталь Y и ISO 13216-1:1999, рис. 2 и 3.

Рис. 8

Габаритные размеры ДУС, устанавливаемой в боковом положении, — ISO/L1 — или симметрично с противоположной стороны — ISO/L2 (показано на рисунке)

Примечание: Габаритные размеры ДУС для младенцев, устанавливаемой слева в боковом положении (ISO/L1), симметричны ISO/L2 по отношению к промежуточной продольной плоскости.



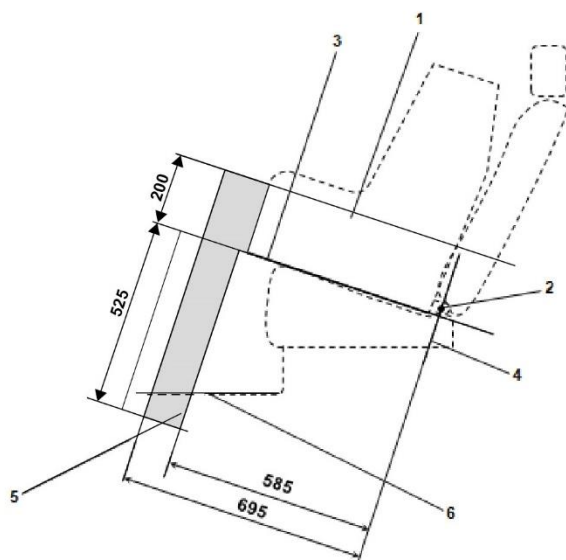
(все размеры в миллиметрах)

Спецификация:

- 1 Ограничения степени свободы в направлении назад и вверх.
- 2 Пунктиром отмечена допустимая зона выступа устройства, препятствующего угловому перемещению, или аналогичного устройства (например, эластичного элемента).

Рис. 9

Вид оценочного объема пространства для установки опоры размера i сбоку для оценки соответствия мест для сидения размера i и опор детских удерживающих систем размера i



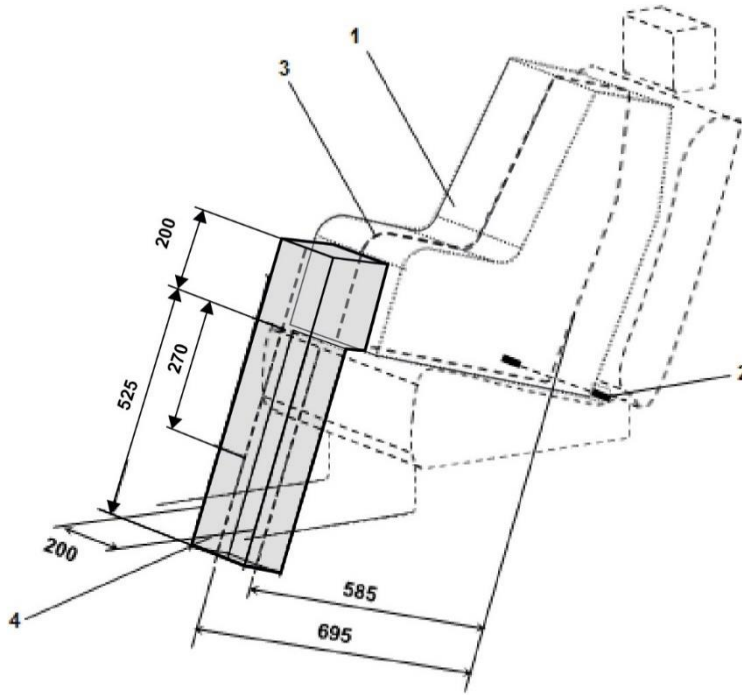
Спецификация:

1. Фиксирующее приспособление детского удерживающего устройства (ФПДУУ).
2. Стержень нижних креплений ISOFIX.
3. Плоскость, образуемая нижней поверхностью ФПДУУ при установке на обозначенном месте для сидения.
4. Плоскость, проходящая через стержень нижних креплений и направленная перпендикулярно средней продольной плоскости ФПДУУ, а также перпендикулярно плоскости, образуемой нижней поверхностью ФПДУУ при установке на обозначенном месте для сидения.
5. Оценочный объем пространства для установки опоры размера i, представляющий геометрические границы для опоры детской удерживающей системы ISOFIX размера i.
6. Пол транспортного средства.

Примечание: чертеж выполнен без соблюдения масштаба.

Рис. 10

Вид оценочного объема пространства для установки опоры размера i в трех измерениях для оценки соответствия мест для сидения размера i и опор детских удерживающих систем размера i



(все размеры в миллиметрах)

Спецификация:

1. Фиксирующее приспособление детского удерживающего устройства (ФПДУУ).
2. Стержень нижних креплений ISOFIX.
3. Средняя продольная плоскость ФПДУУ.
4. Оценочный объем пространства для установки опоры размера i.

Примечание: чертеж выполнен без соблюдения масштаба.

Приложение 6 — Добавление 3

Пример подробной информации, например для изготовителей детских удерживающих систем

Таблица 1

В настоящей таблице содержится техническая информация, предназначенная, например, конкретно для изготовителя детской удерживающей системы, поэтому ее перевод на государственные языки не требуется

Номер места для сидения	Место для сидения								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Место для сидения, пригодное для «универсальной категории» с ремнем (да/нет)									
Место для сидения размера i (да/нет)									
Место для сидения, пригодное для использования бокового фиксирующего приспособления (L1/L2)									
Наиболее крупное из пригодных фиксирующих приспособлений, установленных против направления движения (R1/R2X/R2/R3)									
Наиболее крупное из пригодных фиксирующих приспособлений, установленных в направлении движения (F2X/F2/F3)									
Наиболее крупное из пригодных фиксирующих приспособлений для бустерных сидений (B2/B3)									

1. Добавить информацию по каждому сиденью, которое не является местом для сидения размера i, но совместимо с опорой, как указано в настоящих Правилах.
2. Добавить информацию по каждому сиденью, оснащеному нижними креплениями ISOFIX, но без верхнего страховочного троса, как указано в настоящих Правилах.
3. Добавить информацию о том, расположены ли пряжки ремня безопасности для взрослого по бокам между обоими нижними креплениями ISOFIX.
4. Добавить информацию, если имеется какое-либо место для сидения, оснащенное креплениями для нижних страховочных тросов и/или скобами для нижних страховочных тросов, и/или если верхнее крепление страховочного троса переднего сиденья (если таковое имеется) может использоваться в качестве КНСТ.

Примечание:

1. В качестве ориентира служит обычное направление движения; столбики в таблице, касающиеся мест для сидения, которые отсутствуют в транспортном средстве, могут быть исключены.
2. Нумерация сидений осуществляется следующим образом:

Номер сиденья	Положение в транспортном средстве
1	Переднее левое
2	Переднее среднее
3	Переднее правое
4	Левое во втором ряду
5	Среднее во втором ряду
6	Правое во втором ряду

<i>Номер сиденья</i>	<i>Положение в транспортном средстве</i>
7	Левое в третьем ряду
8	Среднее в третьем ряду
9	Правое в третьем ряду

Информация о номере сиденья может быть передана в виде таблицы либо схематического рисунка или пиктограмм.

Приложение 6 — Добавление 4

Установка манекена 10-летнего ребенка

- a) Сиденье устанавливают в крайнее заднее положение.
- b) Высоту сиденья фиксируют в соответствии с техническими требованиями изготовителя. При отсутствии каких-либо технических требований сиденье устанавливается на минимальной высоте.
- c) Спинку сиденья устанавливают под углом, соответствующим положению, предусмотренному изготовителем. При отсутствии каких-либо технических требований спинку следует установить под углом 25 градусов от вертикали либо в ближайшем фиксируемом положении спинки сиденья.
- d) Плечевое крепление устанавливают в самое низкое положение.
- e) Манекен помещают на сиденье таким образом, чтобы обеспечивалось соприкосновение его таза со спинкой сиденья.
- f) Продольный разрез, проходящий по осевой линии манекена, должен четко соответствовать оси места для сидения.

Приложение 6 — Добавление 5

Положения, касающиеся установки детских удерживающих систем типа «бустерное сиденье» размера i и категории «для конкретных транспортных средств», устанавливаемых в направлении движения на обычные места для сидения или на места для сидения размера i транспортных средств

1. Общие положения
 - 1.1 Процедура испытания и предписания настоящего добавления используются для определения пригодности сидений для установки фиксирующих приспособлений бустерных сидений детских удерживающих устройств ISO/B2 или ISO/B3 без креплений ISOFIX. Если изготовитель транспортного средства указал, что на данном(ых) месте(ах) ISOFIX будет установлено какое-либо особое ФПДУУ, то считается, что на нем также могут быть установлены ФПДУУ меньших размеров с той же ориентацией.
 - 1.2 Испытания могут проводиться на транспортном средстве или на соответствующей части транспортного средства. Соответствие данному требованию может быть доказано посредством физического испытания либо компьютерного моделирования или основных чертежей.
2. Процедура испытаний

Сиденья размера i в транспортном средстве, определенные изготовителем данного транспортного средства, проверяют, с тем чтобы убедиться в том, что на них могут быть установлены фиксирующие приспособления ISO/B2, перечисленные в пункте 4 настоящего добавления, по меньшей мере без креплений ISOFIX.

 - 2.1 Сиденье устанавливают в крайнее заднее положение на минимальной высоте.
 - 2.2 Спинку сиденья устанавливают под углом, соответствующим положению, предусмотренному изготовителем. При отсутствии какого-либо особого технического требования спинку следует установить под углом 25° от вертикали или в ближайшем фиксируемом положении спинки сиденья.
 - 2.3 При проверке установки ФПДУУ на заднем сиденье транспортного средства находящееся перед ним заднее сиденье можно регулировать в продольной плоскости в направлении движения не далее среднего положения между наиболее выдвинутым вперед и наиболее отодвинутым назад положениями. Угол наклона спинки сиденья также можно регулировать, однако ее не следует устанавливать под большим углом, чем соответствующий наклон туловища под углом 15°. Если переднее сиденье регулируется по высоте, его устанавливают в соответствии с техническими требованиями изготовителя. При отсутствии каких-либо технических требований переднее сиденье устанавливают по высоте в среднее положение или в положение, ближайшее к середине.
 - 2.4 В случае необходимости подголовники можно отрегулировать или, если это возможно, снять.
 - 2.5 Плечевое крепление устанавливают в положение, определенное изготовителем.

- 2.6 В случае необходимости на спинку и подушку сиденья транспортного средства следует положить хлопчатобумажную ткань.
- 2.7 Следует снять крепления ISOFIX с ДУС или убрать их таким образом, чтобы они были полностью внутри за линией спинки (исходная линия E, рис. 2 или 3).
- 2.8 Фиксирующее приспособление (описание которого приводится на рис. 2 и 3 настоящего добавления) устанавливаются на сиденье транспортного средства. Верхняя часть фиксирующего приспособления может касаться крыши. Для установки этого приспособления в нужное положение допускается сдавливание подушки.
- 2.9 Следует пропустить ремень безопасности через ДУС приблизительно так, чтобы он занимал правильное положение, и застегнуть пряжку. Следует убедиться в том, что все провисания ремня устранены. Фиксирующее приспособление будет натянуто ремнем безопасности транспортного средства.
- 2.10 Следует убедиться в том, что фиксирующее приспособление установлено таким образом, что его осевая линия проходит по предполагаемой осевой линии места для сидения ± 25 мм, причем эта осевая линия должна быть параллельна осевой линии сиденья транспортного средства. Угол наклона α (см. рис. 1) должен находиться в пределах $0^\circ \pm 5^\circ$.
- 2.11 Надавить в центре передней части фиксирующего приспособления в направлении назад и параллельно его нижней поверхности с усилием 100 ± 10 Н и затем снять это усилие.
- 2.12 По возможности надавить в центре верхней поверхности фиксирующего приспособления вертикально вниз с усилием 100 ± 10 Н и затем снять это усилие.
3. Предписания
- 3.1 Необходимо предусмотреть возможность закрепить фиксирующее приспособление на сиденье с помощью ремня безопасности с креплением в трех точках и застегнуть пряжку.
- 3.2 Угол наклона α , показанный на рис. 1, должен быть равным 5° или менее.
- 3.3 Основание фиксирующего приспособления должно соприкасаться с подушкой сиденья, а задняя часть этого приспособления должна соприкасаться со спинкой сиденья или подголовником. Полный контакт с сиденьем не нужен: как показано стрелками на рис. 1, допускаются «зазоры», обусловленные контурами сидений транспортного средства. Конструкция бустерного сиденья оснащена регулируемой спинкой. Совместимость с сиденьем транспортного средства должна обеспечиваться, как минимум, в одном положении в диапазоне регулировки, показанном на рис. 2 и рис. 3.
- 3.4 Если вышеупомянутые предписания не выполняются после регулировки, предусмотренной в пунктах 2.1–2.12 выше, то сиденье, спинку сиденья и крепления ремня безопасности можно установить в другом положении, которое указано изготовителем для нормального использования и в котором еще раз повторяют описанную выше процедуру установки и вновь проверяют соответствие вышеупомянутым требованиям. Это альтернативное положение должно быть описано в соответствии с пунктом 1.1 приложения 6 и отражено в детальной технической информации, указанной в добавлении 3.

4. Фиксирующие приспособления детской удерживающей системы типа «бустерное сиденье»:
- ISO/B2: бустерное сиденье с уменьшенным размером шириной 400 мм (рис. 2);
 - ISO/B3: полноразмерное бустерное сиденье шириной 520 мм (рис. 3).

Конструкция фиксирующих приспособлений, указанных выше, должна весить 7 ± 1 кг и должна быть достаточно прочной и жесткой в соответствии с техническими требованиями.

Рис. 1
Положение на сиденье

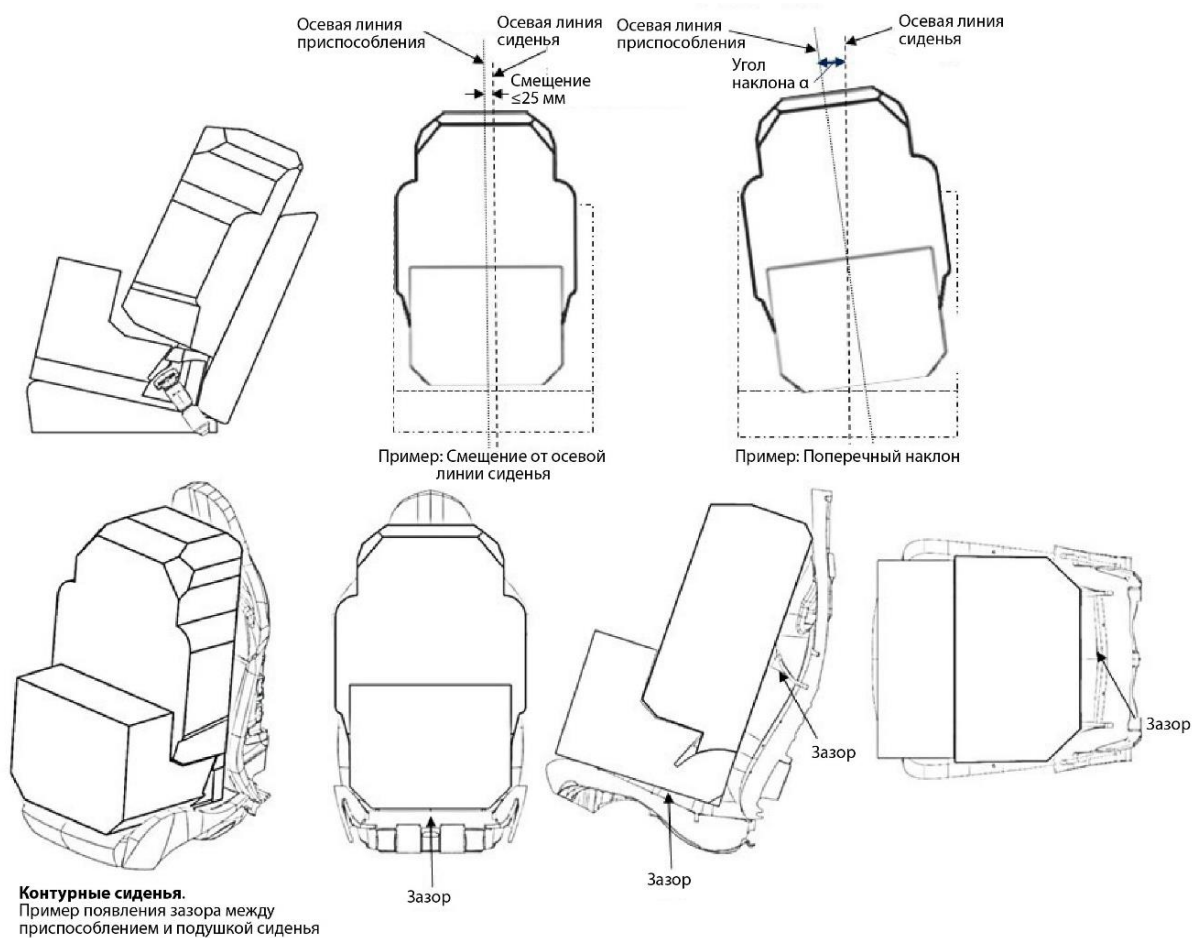
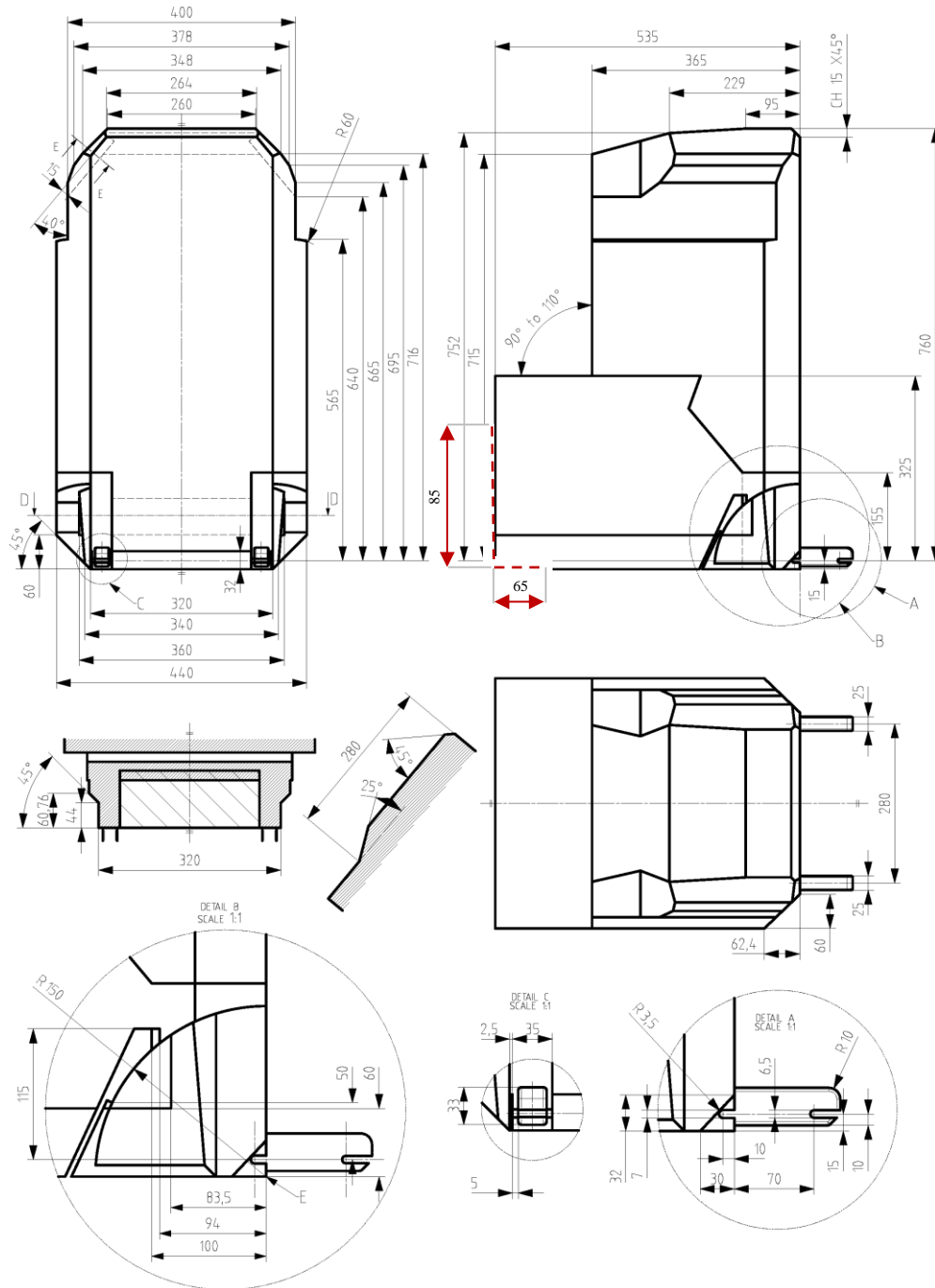


Рис. 2

ISO/B2: Габаритные размеры бустерного сиденья с уменьшенным размером шириной 440 мм — без ISOFIX или с соединительными устройствами, снятыми или убранными таким образом, чтобы они были полностью внутри фиксирующих приспособлений (за линией E, как показано на детали B)



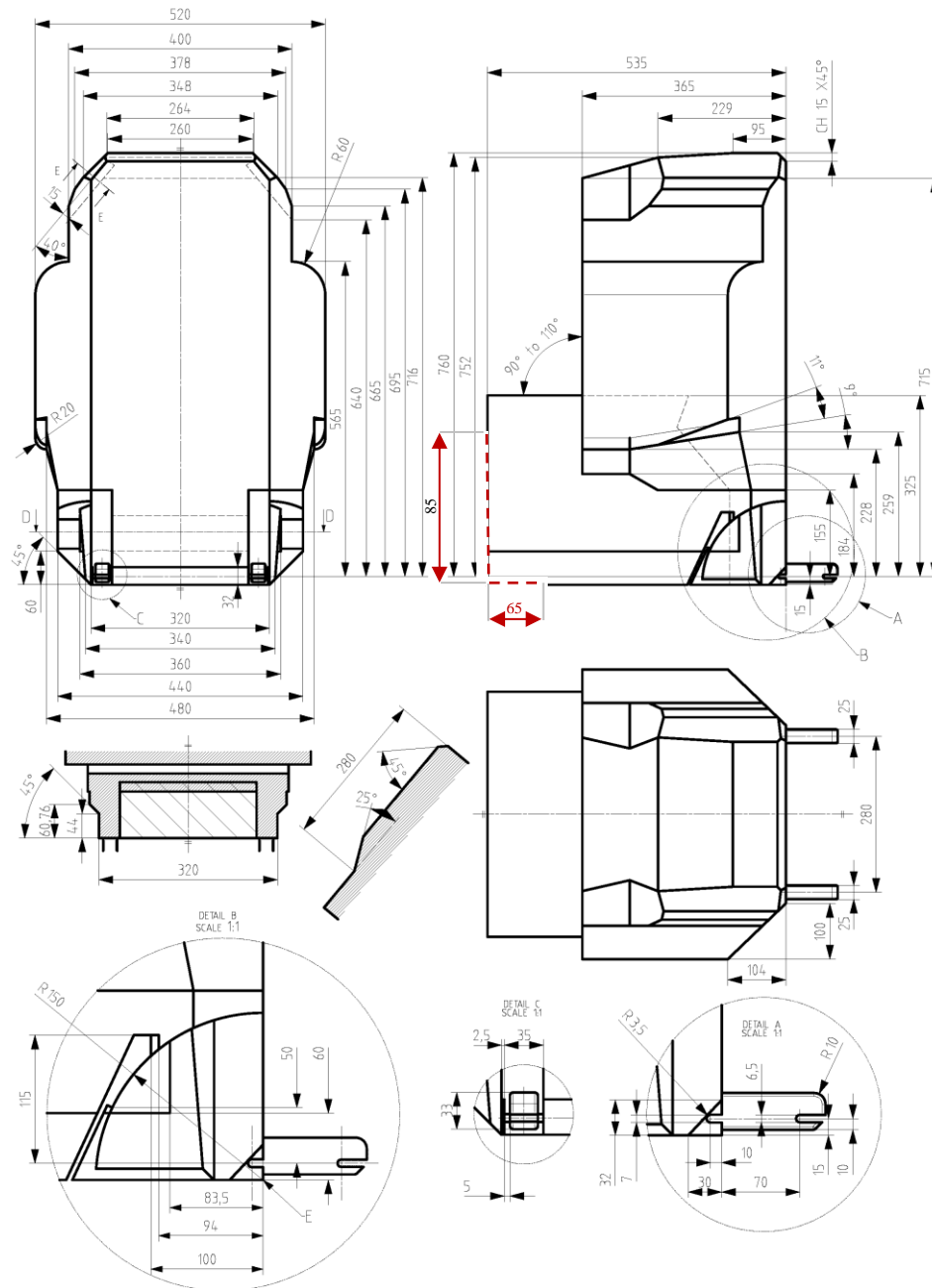
(все размеры в миллиметрах)

Спецификация

1. E — исходная ось поворота спинки (с 90° до 110°) и исходная линия в сложенном/убранном положении ISOFIX.
2. Пунктиром отмечена допустимая зона выступа устройства, препятствующего угловому перемещению, или аналогичного устройства.

Рис. 3

ISO/B3: Габаритные размеры полноразмерного бустерного сиденья шириной 520 мм — без ISOFIX или с соединительными устройствами, снятыми или убранными таким образом, чтобы они были полностью внутри фиксирующих приспособлений (за линией E, как показано на детали B)



(все размеры в миллиметрах)

Спецификация

1. E — исходная ось поворота спинки (с 90° до 110°) и исходная линия в сложенном/убранном положении ISOFIX.
2. Пунктиром отмечена допустимая зона выступа устройства, препятствующего угловому перемещению, или аналогичного устройства».